DIAMARS 18 DECEMBER 2018

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,75 FLORIN

DEMANDA

Cinco compania cu demanda legal contra Venezuela

Caso di 2017:

## Ministerio Publico lo no actua contra Polis cu a tira persona mata



ORANJESTAD (AAN): Ministerio Publico a cera e investigacion di un incidente cu a tuma lugar casi 1 aña y mey pasa.

Tabata riba Dialuna 3 di Juli 2017 na Boegoeroei, den cual un agente policial y un ciudadano a fayece. E incidente mortal a worde investiga door di LandsRecherche. Fiscal di husticia a pone e famia di e fayecidonan na haltura di e conclusionnan di e investigacion. Ademas fiscal di husticia a informa e sospechoso tocante e decision tuma.

E anochi en cuestion, algo despues di 7:00 pm, dos agente di Cuerpo Policial di Aruba a reacciona riba un melding.

Ora nan a yega na e cas na Boegoeroei, hopi cerca di e veld di SC United (ex-Jong Aruba Lifida), un persona a ataca un di e agentenan policial, y el a fayece. Su colega a haye obliga pa tira cu su arma di servicio riba e persona, kende tambe a fayece.

Fiscal di husticia a yega na conclusion cu e polis L. Laclé a haci uso legitimo di su arma di servicio. El a actua den defensa propio. E agente policial Laclé lo no worde persigui y Ministerio Publico lo suspende e caso contra dje.

Normalmente e persona cu a ataca y a tuma bida di e agente policial, a worde persigui pa husticia. Sinembargo, como cu e tambe a fayece, esey no ta posible.

Alto comisario di Polis a worde poni na haltura di e decision tuma pa fiscal di husticia

Ministro Otmar Oduber :

# Ta bay adelanta e moratorio riba construccion di cambernan di Hotel

- Na Mei 2019, e ROP existente cu a introduci na 2009 ta yega na su final
- Prome siman di januari lo percura pa cana e proceso legal pa introduci e ROP nobo

## Teleshop Irausquinplein ta habri bek full renoba y moderno



ORANJESTAD (AAN): Dialuna anochi, despues di algun luna di trabao intensivo SETAR a haci e re-apertura di nan Teleshop ubica na Irausquinplein, situa banda di Postkantoor. Esaki ta e prome Teleshop den SETAR su estilo nobo cu lo wordo sigui pa tur otro Teleshop den futuro cercano.

SETAR ta brindando un experiencia nobo y tur cliente lo sinti nan mes na cas, pero rondona un experiencia tecnologico, den un bachi digital y innovativo cu ta unico na Aruba. Ya caba awe por bishita Teleshop Irausquinplein cu lo ta habri di dialuna pa diasabra.





RED THURSDAY

VALID THIS THURSDAY! DIAHUEBS AWO!

20% OFF ALL MEAT

On all beef, chicken, pork and turkey cuts.

*not valid on frozen meat, chicken, turkey or pork cuts. Discount is applied on regular prices at the register




Monday - Saturday: 7:30am - 9:00pm
Sunday: 9:00am - 6:00pm

ARA ta controla e transformacion di Aruba pa yega 2030

# Aruba y Nacionnan Uni ta busca bienestar duradero

**Rapport pa tur sector hunto traha riba futuro feliz*
**Produccion y placa di pueblo pa comunidad renoba*

ORANJESTAD (AAN) -- "Aruba tin atencion pa realisacion di Sustainable Development Goals". Esaki tabata conclusion di e organo mas halto di control financiero, Algemene Rekenkamer Aruba den un rapport cu el a emiti. E colegio cu mester garantisa bon uzo di placa cu Aruba ta produci y ta entrega Gobierno pa goberna e pais di acuerdo cu ley, a presenta su mes na pueblo pa mustra cu Gobierno Wever-Croes a duna inicio na ehecucion di e programa di Nacionnan Uni cu ta exigi pa tur sector traha hunto pa por transforma comunidadnan y mundo den e periodo te 2030. Produccion nacional, placa cu pueblo ta entrega na belasting pa goberna e pais, mester ser uza pa realisa 17 punto cu Nacionnan Uni a acorda.

Den e rapport cu Algemene Rekenkamer Aruba a emiti siman pasa, ta bin dilanti cu e programa di Nacionnan ta resalta den e programa di gobernacion "Hunto pa Aruba". Gabinete Wever-Croes a duna inicio na realisacion di e programa. Un comision a ser institui pa hunto yega na un Aruba renoba. Pero tin mas trabou pa haci, manera Algemene Rekenkamer a splica.

Sustainable Development Goals, ta un programa cu a ser introduci na 2015 dor di Nacionnan Uni. Ta trata aki di 17 punto cu e paisnan a acorda pa realisa durante e periodo te 2030 pa asina atende problemanan serio di mundo y yega na felicidad y bienestar.

Aruba como parti di Reino a firma e acuerdo cu ta encera cu uzo di placa di pueblo ta pa crea un comunidad, un mundo y un planeta transforma a base di metanan cu e paisnan por sostene y asina ta duradero y ta conduci na bienestar di tur pais.

E garantia aki ta mara na e forma cu ta haci uzo di placa di pueblo y esaki ta haci cu Algemene Rekenkamer Aruba ta e instancia cu mester investiga y controla e forma cu maneho financiero di gobierno ta sostene e programa di Nacionnan Uni.

Den e rapport, cu DIARIO lo bay uza na un forma extenso, Algemene Rekenkamer Aruba ta papia di e preparacion cu Gabinete Wever-Croes a haci pa realisa e proyecto di Nacionnan Uni, cu mester di un base solido y duradero.

Den e investigacion cu Algemene Rekenkamer Aruba a realisa a sali dilanti cu Aruba a tuma cierto pasonan concreto pa realisa e acuerdo den Nacionnan Uni. E programa di gobernacion di Gobierno a inclui e principionan di SDG.

Manera DIARIO a splica na varios ocasion Gobierno a introduci comisionnan den



cual e diferente departamentonan di Gobierno ta bay traha hunto cu partnernan social y organisacionnan den comunidad. Di e forma aki e comisionnan mixto por sostene e comision cu lo coordina e implementacion di e programa.

Algemene Rekenkamer Aruba ta papia di un bon inicio pero ainda tin trabou pa haci. Tin puntonan cu gobierno mester realisa pa por yega na un base solido y un ehecucion duradero di e programa.

Mester di un plan strategico nacional den cual e cinco pilarnan di desaroyo duradero ta visibel. Tur minister mester carga responsabilidad pa nan ramo.

Tur minister no a wordo envolvi den e fase di preparacion loke ta nifica cu nan maneho no ta conecta na e programa di realisacion di SDG. Algemene Rekenkamer Aruba ta conseha pa laga tur minister for di awor carga nan responsabilidad y asina percura pa uniformidad den nan plannan di maneho.

E investigacion ta mustra tambe cu no tin acuerdonan concreto of proceduranan riba comunicacion encuanto e avance di implementacion entre e diferente comisionnan, ministernan y parlamento. Esaki ta haci cu ainda no ta cla con gobierno kier monitor y midi progreso di introduccion di e programa.

Diabierna den un acto hopi importante pa e proceso democratico di Aruba, Algemene Rekenkamer di Aruba a presenta su mes na pueblo y a splica e rapport amplio cu DIARIO lo publica den fase a base di e cobertura di ministerionan.

E ex miembro di e Rekenkamer di Union Europeo, Drs. Gijs de Vries, tambe tabata presente pa elabora riba e tema sumamente importante cu DIARIO ya a cuminsa presenta na pueblo di Aruba.

Participacion di henter comunidad ta importante pa por yega na e realisacion di e programa pa transformacion duradero di un mundo cu democracia, bienestar y felicidad di hende den un mundo cu por sostene y garantisa futuro solido.

## SDG: Programa pa Desaroyo Duradero

*17 punto di Nacionnan Uni pa transforma mundo*

1. No mas pobresa
2. No mas hamber
3. Bienestar y bon salud
4. Bon educacion
5. Igualdad di sexo: desaroyo di muhe
6. Awa limpi y higiena
7. Energia pagabel y limpi
8. Trabou honesto y crecemento economico
9. Industria, Innovacion y Infrastructura
10. Reduci falta di igualdad
11. Paisnan y ciudadnan duradero
12. Produccion y consumo responsabel
13. Educacion mucha y cambio di clima
14. Deshaci di plastic y limpieza lama
15. Planta mata y conserva medio ambiente
16. Derecho pa eligi lidernan di pais
17. Uza Internet pa sostene e puntonan




Editorial

# Democracia duradero y e lucha pa Aruba

Na 2015 Nacionnan Uni a introduci un programa, den cual a resumi e orden democratico mundial cu na 2030 lo mester produci un mundo transforma den cual e bienestar di hende lo ta central.

Na apertura di e ultimo siman prome cu dianan di fiesta lo uni Aruba den celebracionnan tradicional di acuerdo cu nos cultura, DIARIO ta culmina su esfuersonan durante 2018 pa yuda crea e sociedad renoba di Aruba.

Na momento cu e colegio mas halto y independiente den control financiero di e pais, Algemene Rekenkamer Aruba a bini dilanti siman pasa, DIARIO a reconoce presencia di e instrumento mas grandi cu Aruba mester pa por tin garantia di democracia, cu ta centralisa den e bienestar di hende y di e mundo cu mester ta bon pa hende por ta bon.

Algemene Rekenkamer Aruba a presenta e tema cu ta contene e motibo di existencia di democracia y a mustra riba e responsabilidad pa e tratado cu mundo a firma pa por atende asuntonan cu ta varia di libertad di pueblonan te e recuperacion di naturalesa afecta pa industrialisacion.

Ta e temanan aki ta central tambe den e programa di gobierno di 2018 "Hunto pa Aruba" cu DIARIO a sostene durante 2018.

E linea di maneho di e matutino di Pueblo di Aruba na 2018 tabata basa, riba recuperacion financiero, economico y social di e pais di acuerdo cu e principio democratico di nos constitucion, cu ta pone hende central.

Politica mester ta e instrumento pa felicidad di hende na un forma duradero, loke ta encera cu e sistema di maneho gubernamental di e pais no por ta dirigi riba bienestar di un grupo politico pero mester ta dirigi riba bienestar di e pueblo cu ta crea e fondonan financiero cu su produccion y su belasting pa e pais por funciona.

Bienestar di un pueblo no ta sigura ora proyectonan cu ta haci politiconan popular tin prioridad riba e desaroyo duradero di un pais. Aruba a experiencia falta di desaroyo duradero den e maneho gubernamental durante ultimo añanan, cu tabata basa riba decisionnan iresponsabel ora tabata gasta placa di pueblo y a crea un debe nacional y un riu di interes cu ta deshaci di fondonan pa traha riba bienestar economico, comercial, social, nacional.

E siguridad di empleo y e nivel social cu trabou ta crea a ser kibra dor di e acuerdo pa rehabilita refineria cu a tranca buskeda di otro forma pa crea pilar nobo di economia for di 2014.

E maneho di DIARIO cu a respalda e forma con nos Woman of the Year, Evelyn Wever-Croes y Man of the Year Otmar Oduber a duna contenido na "Hunto pa Aruba" , awe ta bin dilanti.

DIARIO no a duna sosten politico bashi pero a sostene un concepto acorda pa Nacionnan Uni, cu a dicidi cu comercio, sindicato, prensa, tur partner social mester uni cu Gobierno pa por yega na transformacion di nos pais, como parti di nos mundo.

E hende mester ta central segun nos Constitucion, segun Democracia y segun Leynan pues cu Algemene Rekenkamer Aruba como aparato mas halto di control mester defende.

Un aña sumamente importante pa Aruba ta cera pa hunto nos drenta un futuro cu mester hiba nos na un pais, un mundo, un universo di hende feliz.

DIARIO ta confirma su compromiso cu pueblo na final di un aña di reto pa sobrevivi y inicio di un aña cu mester habri porta pa bienestar duradero!

Ministro Otmar Oduber :

# Ta bay adelanta e moratorio riba construccion di cambernan di Hotel

ORANJESTAD (AAN): Minister encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente dialuna a anuncia oficialmente den conferencia di prensa di gobierno loke ta yama voorbereidingsbesluit ROP, ROPV y kico esaki ta encera. Den un otro articulo esaki ta wordo splica.

Segun Minister Otmar Oduber, hopi biaha a papia riba e termino di build with nature y esaki ta logrando cu ROP riba rosamento di tereno y moratorio riba construccion y expansion di hotel of condominio.

Na luna di Mei 2019, e ROP existente cu a introduci na 2009 ta yega na su final y gobierno no a warda te na e momento ey pa atende y bin cu un ROP nobo. Den e prome siman di januari lo percura pa cana e proceso legal pa introduci e ROP nobo despues cu a sinta cu stakholders, NGO's y departamento di gobierno.

Tambe na diferente ocasion tabatin conseho di adviesbureau Roo di Hulanda cu a duna conseho riba esaki. Segun Minister Oduber, awor a yega e punto manera cu e proceso ta exigi. Prome siman di januari lo pone e documento aki ter inzage unda comunidad di Aruba y tur esunnan cu ta sinti nan mes cu interes pa sa kico tin den e ROP nobo

Lo bay haci campaña di conscientisacion durante luna di Januari a cuater siman, conciudadanonan tin derecho pa entrega sea un bezwaar, critica of sugerencia den cuadro di ROP nobo. Despues cu gobierno y comision encarga haci un evaluacion dentro di mas of menos dos luna, pa final di maart por introduci oficialmente y legalmente e ROP nobo. E voorbereidingsbesluit ta un di e topiconan cu mas a keda discuti den Parlamento ultimamente y comunidad di Aruba, cu esaki ta bay pone un maneho cu ta adelanta e moratorio riba construccion di cambernan di hotel, expansion di camber di hotel como tambe condominio y otro instancianan cu ta exigi un permiso di hotel pa opera.

Esaki ta encera cu desde Diahuebs venidero cu e voorbereidingsbesluit aki worde anuncia, ta significa e ora cu e area di Palm Beach, Noord, Eagle y full e area cu ta pertenece na e parti nort di e isla ta yega na e punto cu ningun peticion pa condominio, facilidadnan cu ta exigi un permiso di hotel y/of un expansion no lo ser trata te cu e ROP nobo cu lo introduci.

Pa e area rond den Oranjestad como tambe e



nucleo di San Nicolas ta permiti pa haya peticionnan cu tin di haber cu facilidadnan cu ta menos cu 15 camber.

Tin un excepcion haci den esaki pa loke ta trata e area di waf caminda ta desaroyando y e excepcion aki ta encera cu por tin boutique hotelnan cu menos di 100 camber den e area aki cu por construi y e excepcion aki tambe ta cu e area di San Nicolas caminda ta laga esaki habri pa peticion cu por tin. Segun Minister Otmar Oduber esaki ta un decision basta dramatico pa cu desaroyador nan y comercio aki na Aruba. Hunto cu Ministro di Turismo Dangui Oduber, a pone e reglanan aki padilanti y esaki ta den e espirito di loke a bisa cu gobierno lo no a logra pa bin cu maneho di moratorio.

# Minister Presidente a presenta loke lo bira e mapa di Reforma Fiscal



ORANJESTAD (AAN) – Gobierno di Aruba a yama su conferencia semanal di prensa, Dialuna mainta, den cual a hiba palabra Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial Otmar Oduber.

Minister Presidente a presenta loke ta bay bira "e mapa di e reforma fiscal" cu gobierno ta preparando y finalizando aworaki, cual lo wordo publica na comienzo di aña, pa wordo distribui den comunidad.

Den e mapa aki tin splica kico ta e cambionan riba loonbelasting y inkomstenbelasting, y segun e entrada di e persona cu cuanto e impuestonan aki ta baha.

Despues ta bin e parti di grondbelasting, unda tambe dependiendo di e balor di e propiedad, e persona por wak cuanto nan belasting aki ta baha. E mandatario a indica cu tin algun ta subi, pero tambe por compara cu e loonbelasting y Inkomstenbelasting cuanto nan ta baha, y di biaha "per saldo" por haci e calculacion.

E dignatario a indica cu e reforma fiscal ta na caminda pa e wordo trata den Parlamento ohala e aña aki ainda.

Y si esaki no ta e caso, mr. Wever-Croes a señala y bisa cu "gobierno por introduci un parti di dje sin cu mester cambia e ley, pasobra no tur cos den e decisionnan di gobierno ta ley mester cambia".

E mandatario a reitera un bez mas cu 30 mil ciudadano no ta bay paga inkomstenbelasting ni loonbelasting mas, mayoria di nan ta pensionado. Gobierno ta sinti cu poco, poco nan ta aliviando e peso financiero di e pensionadonan tambe.

El a agrega cu 25 mil ciudadano cu tin un salario alrededor di 2.300 florin pa luna, lo haya un reduccion di su tarifa di loonbelasting y inkomstenbelasting. Esaki pues, ta conta pa e trahador y e clase media. Banda di esaki tambe tin e cambio den grondbelasting, pues riba propiedad.

Di esaki, 28 mil persona lo mira un cambio. Di e cantidad aki 12 mil lo no bay paga mas y 16 mil lo mira un reduccion. Berdad tin un grupo di como 5.700 persona, cu ta esnan cu tin propiedad cu balor riba 750 mil florin, cu tin condominium y no ta biba na Aruba, of cu tin propiedad comercial.

Banda di e cambionan aki tin loke ta derecho di importacion y accijns riba bebida alcoholico y cigaria. E mandatario a subraya cu ta importante pa nos tur bira mas conciente.

E mandatario a señala cu pa nos tur realiza cu abuso di consumo di alcohol y humamento ta causa daño na salud y na e sernan cu nos ta stima; e por causa violencia y haci cosnan cu hende lo no a haci si no tabata bao influencia di alcohol. Consumo di alcohol ta causa hopi accidente den trafico y hopi biaha cu morto.

"Y tur esaki, con pa frena e desaroyonan aki ta door di aumenta e impuesto di importacion riba esakinan", e dignatario a subraya.

E mandatario a menciona cu esaki ta e cambionan den fase 1 y asina aña habri lo sigui traha riba fase 2.

AWE
MINI MEGA
MEGA PLUS
Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas, bo por gana e jackpot di
Afl. 735.000,-
Con?
Afl 5
+
Extra!
Afl. 260.000,-
Afl. 475.000,-
www.lottoaruba.com
Lotto Cambiando bida...
Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

**LOOKING FOR/TA BUSCA**

Cleaning Lady - Domestic housekeeping
Prefer resident with valid work permit
Workdays: Monday to Friday
Work hours: 4 hours daily - 7:00am - 11:00am
Own transportation!

Ta busca persona responsabel ayudante local of cu permiso validos pa haci trabao di cas.
Dia di trabao: Dialuna pa Diabierna
Horario: 4 Ora diario 7:00 am - 11:00 am)
Propio Transporte!

Please Contact phone: 592-0101
Please call between 2:00 pm - 5:00 pm / Por yama entre 2:00 pm - 5:00 pm

# 12 Days of Christmas

Starting December 13th we will be counting down the days till Christmas with amazing gifts at a special price.
**See Facebook for more details.**



# Shop&Win

## HOLIDAY CAMPAIGN

With every purchase of AWG25 you will receive a ticket to participate to win.



APPLE IPHONE 7 32GB — AWG. 1035



APPLE IPAD PRO 11" 2018 64GB / 256GB — Starting at AWG. 1670



APPLE WATCH SERIES 4 40MM/ 44MM — Starting at AWG. 889



FREE SLEEVE & HEADSET

HP 14" LAPTOP AMD A6/8GB/1TB/W10 — AWG. 939



SAMSUNG GALAXY — S9 AWG. 1200 — S9 PLUS AWG. 1360



SAMSUNG GALAXY — A7 AWG. 610 — J6 PLUS AWG. 385 — J4 PLUS AWG. 300



FREE 16GB

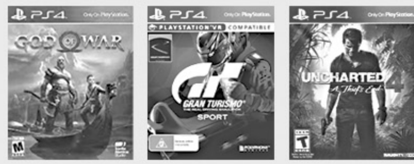
SAMSUNG TAB A 7" 8GB — AWG. 240




LG 4K UHD SMART TV — 49" AWG. 999 — 55" AWG. 1150



SONY PS4 PRO 1TB BUNDLE — AWG. 1035



GOD OF WAR AWG. 81 — GRAN TURISMO AWG. 50 — UNCHARTED 4 AWG. 40



BOSE SOUNDSPORT FREE — AWG. 339



BOSE REVOLVE — REVOLVE PLUS AWG. 538 — REVOLVE AWG. 349



JBL FLIP 4 — AWG. 160



JBL IN EAR BT HEADPHONE — AWG. 75



FITBIT VERSA SMART FITNESS WATCH — AWG. 399



PIONEER – CAR RADIO + SPEAKERS COMBO — AWG. 189



NINTENDO SWITCH — AWG. 699



Canon Mirrorless EOS M50 KIT — AWG. 1149



Fujifilm INSTAX MINI 9 — AWG. 129



DIESEL - MR. DADDY

BOOLCHAND'S Improving Quality of Life Through Technology

Havenstraat 25, Oranjestad | 583 0147 | info@boolchand.com | www.boolchand.com | Boolchands Aruba

Total Finance

Crystallex lo a sigui cu benta CITGO

# Cinco compania cu demanda legal contra Venezuela




ORANJESTAD (AAN) -- Manera DIARIO a adverti, companianan internacional cu mester ricibi placa for di Venezuela, prome cu fin di 2018 kier pone presion pa haya nan placa.

Dialuna Reuters tabata e prome pa lansa informacionnan riba e hecho cu cinco fondo di inversion a dicidi di demanda Venezuela pa trata di haya pago di placa cu Venezuela debe nan.

Ta trata aki di 1.5 Biyon cu Venezuela mester paga riba fiansanan cu el a haci cerca e grupo, cu a duna abogado instruccion pa tuma e pasonan necesario contra e pais cu ta hoga den debe.

Venezuela no solamente ta neglisha di paga e debenan pero tampoco ta cumpli cu pago di interes cu ta pone e sumanan di debe sigui crece.

No tabata tin te ayera ningun indicacion cu e compania Canades a hala su ex decision pa haya pago di su debenan cu benta di e compania Venezolano atras.

Reuters ta referi na Crystallex ora el a informa di e decisionnan di e cinco companianan cu manera e ta trece dilanti a actua segun a ser spera di companianan cu Venezuela debe y no kier paga.

## ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van 14 december 2018 behorende bij EJ nr. AUA201803611 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is **Symon Sebaldo Winterdaal,** geboren op 19 augustus 1953 in Aruba onder curatele gesteld met benoeming van zijn dochter Silviènne Marienne Winterdaal als curatrice.

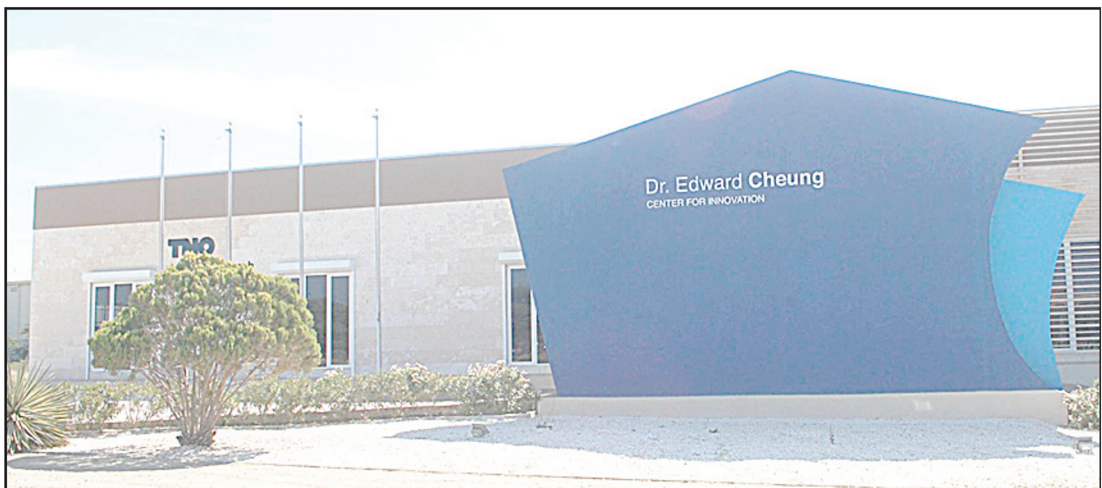
De curatrice,
Silviènne Marienne Winterdaal





Lucy's Retired Surfers Bar and Restaurant
is looking to add a professional, energetic and, fun
RESTAURANT MANAGER to the family!
We are also hiring:
Bartender
Servers
Dishwasher
Apply today! aruba@lucysretiredsurfers.com


# TNO a revela cu nan lo stop di funciona na Aruba pa fin di 2019




ORANJESTAD (AAN): Na 2011, TNO a establece un oficina na Aruba, TNO Caribbean, cu e meta pa contribui na solucionnan pa retonan di e comunidadnan di e islanan di Dutch Caribbean y den region, como tal pa desaroya conocemento nobo cu por worde aplica na otro regionnan.

Desde e tempo ey TNO Caribbean exitosamente a haci proyecto den ramo di energia, construccion sostenible, maneho di desperdicio y awa residual y como tambe cyber security.

No obstante e resultadonan valioso cu a worde obteni, e perspectiva pa negoshi den region di Caribe no ta suficiente pa garantiza un futuro financiero viabel pa e oficina. Sinembargo, pa e motibo aki e directiva di TNO a dicidi pa, den un forma controla y gradualmente, finaliza e actividadnan di TNO Caribbean durante 2019 y pa sera e oficina pa fin di 2019 por lo ultimo. Lo haci tur cos na alcance pa cumpli cu proyectonan existente den consultacion cu e clientenan. E meta di TNO di Hulanda pa contribui na retonan di e comunidadnan di e islanan den region di Caribe ta keda na vigor. TNO lo keda activo den region desde su oficinanan na Hulanda y lo explora alternativonan pa continua actividadnan local den Caribe den un otro forma y hunto cu partidonan interesa.


THE ♠♥♣♦ CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Christmas
BINGO
EXTRAVAGANZA WEEKEND

A 3-DAY EVENT
Friday 21ST, Saturday 22ND and Sunday 23RD of December

GUARANTEED $30.000
AWG 54.000 IN PRIZES

Progressing Jackpot, if not won, $75.000/AWG 135.000 and growing...
PRESALE: $70 for 3 Day Bingo Package, Receive $20 free play.
(Presale starts November 1ST and closes December 20TH 9pm)
DOOR PRIZES, SNACKS, AND LIVE ENTERTAINMENT INCLUDED!

Friday December 21ST (Day 1)
DOUBLE STARBALL
Game 1, 2, 3: $200
Game 4, 5: $250
Game 6, 7: $300
Game 8: In 50 calls:
PROGRESSIVE JACKPOT
51 calls and up: $600
Game 9: $3.000

Saturday December 22ND (Day 2)
TRIPLE STARBALL
Game 1, 2, 3: $300
Game 4, 5: $400
Game 6, 7: $500
Game 8: In 50 calls:
PROGRESSIVE JACKPOT
51 calls and up: $1.000
Game 9: $5.000

Sunday December 23RD (Day 3)
QUADRUPLE STARBALL
Game 1, 2, 3, 4, 5: $500
Game 6, 7: $1.000
Game 8: In 50 calls:
PROGRESSIVE JACKPOT
51 calls and up: $1.500
Game 9: $10.000

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

# Teleshop Irausquinplein ta habri bek full renoba y moderno







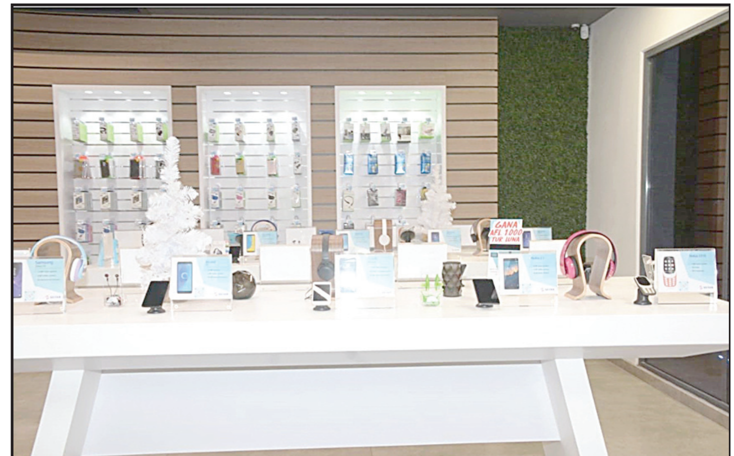


















ORANJESTAD (AAN): Despues di algun luna di trabao intensivo SETAR ta orguyoso di por anuncia e re-apertura di Teleshop Irausquinplein, situa banda di Postkantoor. E ta e prome Teleshop den SETAR su estilo nobo cu lo wordo sigui pa tur otro Teleshop den futuro cercano.

E parti exterior di Teleshop Irausquinplein ta un simbolo di SETAR como compania nacional. E diseño ta refleha e naturalesa di nos isla. E entrada ta inspira door di e palo y e piedra cu ta rondona y alabes dorna nos isla y e matanan di watapana cu ta tipico pa Aruba. Tur den un bachi moderno.

Ora bishitantenan drenta e Teleshop, SETAR ta brinda un experiencia nobo. Clientenan ta wordo ricibi cu un bon bini di un host(ess) na entrada. Depende di e motibo di e bishita, e cliente por paga su recibo na nos machine famoso 'Clarita' cu yudansa di e host(ess), of bishita e area di 'touch and feel' na unda clientenan por experiencia tecnologianan nobo cu tin rond mundo.

Tin un area pa wak e ultimo celularnan y acesorionan cu tin na benta. Clientenan cu ta wardando nan beurt por tuma asiento na nos 'media tables', cu ta duna e oportunidad pa carga cualkier celular, Tablet of laptop. Tambe tin un area unda cliente por wak television den e confortabilidad di un sofa grandi. Tur esaki y mas den un bachi digital y innovativo cu ta unico na Aruba.

Teleshop Irausquinplein lo habri su porta pa publico dia 18 di december 2018. SETAR ta invita un y tur pa pasa admira su Teleshop nobo entre dialuna cu diasabra den un orario di 9.00 am te cu 5.50 pm.

# Mervin Wyatt-Ras cu mocion pa nos grandinan por paga un centro priva di cuido

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras den su dissertacion durante tratamento di presupuesto di Salubridad a trece padilanti cu e ta contento cu minister a continua cu maneho di gobierno anterior pa loke ta trata e proyecto di ImSan pa haci esaki un centro oncologico.




Gobierno lo bay traha cu Baptist Health manera minister anterior a inicia y ora cu logra cu JCI acredita lo por sigui cu e trajecto di stimula turismo medico.

Gobierno a continua cu ampliacion di eerste lijn y lo sigui emplea mas Praktijk Ondersteuners pa atende pashentnan diabetico y cu presion halto etc, door di cual e referencia pa specialistanan lo por baha. Tambe ta implementando e leynan cu gobierno anterior a presenta den pasado y cu a pasa den parlamento, esta e leynan di Cuido di Calidad, di Cuido di nos Grandinan y di BIG.

Asina tambe lo lanta e Instituto di Calidad pa evita discucionnan innecesario ora ta implementa ARUBIG. Na e momentonan aki minister ta den un impasse pa loke ta trata ARUBIG. Ta di importancia pa e bay back na mesa cu stakeholders pa por logra haci posibel e medi conan, tambe esnan cu studia den region, por traha na Aruba, segun normanan cu ta garantisa calidad. IVA cu ta encarga cu inspeccion di salubridad mester haya tur sosten di gobierno pa haci un bon trabao pa garantisa cu ora tin keho esakinan ta ser trata debidamente y cu ta tenecuenta cu derecho di e pashent y natural tambe su debernan.

Wyatt-Ras ta haya pa loke ta trata implementacion di e ley di Cuido di nos Grandinan ta necesario pa dunan sosten na esnan cu ta traha ariba esaki paso nos grandinan cu a cuida nos ora nos tabata chikito, mester por haya tur atencion. Pa e grandinan cu door di e situacion na cas no por keda eynan y cu no por paga nan internacion den un ecasnan di cuido privapaso esaki a bira mas caro, ta necesario pa gobierno sostene e grandinan aki financieramente pa nan por ser interna. Aki ta trata di e grandinan cu kizas tin Alzheimer of tin un of otro tipo di dementia.

Wyatt-Ras ta haya cu door di nos lifestyle e cantidad di malesanan chronico ta creceiendo y cu gastonanan di AZV tambe ta sigui crece. Gobierno a hisa e BAZV y a spera cu e landsbijdrage lo baha te bira zero sinembargo pa otro aña lo mester sigui cu landsbijdrage. Wyatt-Rasa puntra gobierno kico lo bay haci pa haya placa pa AZV y no a haya contesta satisfactorio.

Wyatt-Ras a enfatisa pa ricibi un documento di minister cu ta regarda conclusionnan di e bestuurlijk overleg di 22 juni na Corsou pa loke ta trata cooperacion den Reino. Porfin a ricibi esaki. Wyatt-Ras kende tabata kwartiermaker pa e grupo di trabao di Salubridad unda cu parlamentonan a haci peticion na nan gobiernonan pa coopera cu otro y pa bini hunto a logra cu gobierno di Aruba a organiza 2 Health Care Conference. A logra pa goboernonan firma diferente MOU pa loke ta trata cooperacion entre Inspecties, International Health Organization y tambe pa keda reuni pa asina stem af entre e paisnan, manera intercambio entre profesionalnan, compra hunto di medicina pa baha gasto etc.

Minister mester ta menos arogante segun Wyatt-Ras y entrega documento pa ora nos como parlamentario tin reunion den Reino nos ta prepara di kico ta ser haci. Un otro punto cu Wyatt-Ras a atende ta e asuno di baby Luna. Fraccion di AVP a yega di presenta un mocion pa AZV haci cierto tratamento posibel pa babynan cu tin mester atencion especial y awor ta pidi minister pa sostene den e caso aki tambe. Paso a keda demostra cu e baby aki a biba y ta necesario mas yudansa.

Wyatt-Ras a reacciona fuerte riba minister Oduber na momento cu e tabata menciona su nomber ora ta papia di LOTTO pa deporte. Aki Wyat-Ras a bisa e minister pa e stop di yora y atende cu e asunto y no purba tira lodo riba otro hende. E tin su caminda pa cana como mandatario y mester sinta na mesa cu nan. Tambe e parlamentario a haci pregunta encuanto di personanan cu bay den exterior pa tratamento medico pa traha un protocol pa trata e patientnan aki segun derechonan humano. Esaki a base di un mocion aproba den Parlamento. Minister no a contesta e pregunta aki. Asina por mira cu ta facil pa minister bin Parlamento, tira palabra pero no contesta cierto preguntanan.


# MAESTRO BENJAMIN

**Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabei of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.**

**Yama awor mes na e telefoon: 641-4186**

**Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o dificil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion..... Trabou ta 100% garantisa**

**CEL: 641-4186**



# CLA PA BAY CU VAKANTIE?

Departamento di Aduana ta recorda bo:




Max. 400 fl. di exoneracion di impuesto pa articulo di uzo personal pa personanan di 16 aña bay ariba


Tene cuenta cu pa cierto articulo mester di permiso di importacion p.e. remedi y algun articulo electronico


Regla tur documento pa mascota (cumpra den exterior)


1L. di alcohol cu exoneracion di impuesto y 1 slof di sigaria pa persona di 16 aña bay ariba




Pa mas informacion bishita www.douane.aw

# TOYS 4 US



## Santa Claus is coming to Town































# Ministro a honra hoben Zyricq cu a crea lema pa Carnaval 65











ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura haci entrega di un tablet na e ganador di e slogan pa Carnaval 65 "FEEL THE VIBE IN 65" y na Papiamento "SINTI E "VIBE" den 65".

E hoben Zyricq Lacle, alumno di Colegio Conrado Coronel a resulta e ganador cu e slogan. Zyricq a ricibi regalo un cuenta di tambe for di Roxanne Croes Aruba Bank y un cellular Samsung A6 di Setar Aruba NV.

Vice-presidente di SMAC Ghislaine Winterdaal tambe tabata presente na momento cu Zyricg a ricibi su premio y regalonan. Minister di Ruiz-Maduro a entrega un certificado di reconocimiento na Juffrouw Ann-Jillian de Haseth di klas 4b pa stimula participacion di nos muchanan den nos carnava y cultura di Aruba en-general.

Tanto Zyricq y Juffrouw Ann-Jillian a keda hopi contento cu e premionan y reconocimento.

# Supermercado e luna aki dedica na yuda Cruz Cora Aruba














ORANJESTAD(AAN)--- Luna di December, un luna special y dedica na yuda Cruz Cora Aruba. Super Food Plaza cu su bunita "Care Program" durante ful december, ta aporta na e trabou di Cruz Cora hunto cu tur su clientenan. E cliente por haci un donacion na momento di paga na cahera y asina participa tambe pa gana bon premio di e supermercado, y asina contribui pa Cruz Cora sigui yuda esunan den dificultad. Cruz Cora ta hopi gradici pa e gesto aki y ta invita tur cliente pa haci su donacion y yuda cu trabounan manera: duna asistencia social (cuminda) na famianan den necesidad, asistencia di prome auxilio durante actividadnan publico, contribui cu campañanan di concientizacion, sostene programanan pa hende grandi, organiza eventonan pa persona cu limitacion y hopi mas. Por pasa na e mesa di información di Cruz Cora tambe na e suermercado pa haña mas informacion y haci un donacion. Yuda Nos Yuda Otro!

Casi tur e sospechosonan a haya castigo combina envez di 5 aña exigi pa Fiscal

# Hues no ta haya cu por prueba cu grupo a importa 140 kilo di marihuana

ORANJESTAD (AAN): Un caso caminda un famia ta envolvi den importacion di un lote di marihuana, a cambia di seriedad ora cu Hues den su sentencia ta bisa cu e no ta sigui punto di bista di Fiscal cu ta 140 kilo di marihuana a keda importa.

Hues ta haya cu aki ta specula algo pero no por prueba esaki. Hues a sali for di e punto di bista cu ta castiga e grupo pa e 10 kilo di marihuana cu a confisca. Esey a haci cu e castigo di 5 aña di prison cu Fiscal a exigi pa e mayoria di e sospechoso, a bira un castigo combina.



**IMPORTA DROGA:**

E sospechosonan ta e muher E.G., e muher hoben J.(16), e hombernan G.K., I. (16) y J.J.K. Luna pasa tratamento di e caso a tuma lugar y recien Hues a dicta sentencia. E acusacion cu Fiscal a presenta contra e grupo di cinco ta cu entre 5 y 6 Mei 2018 nan a importa bultonan di droga na costa Norte, na altura di Daimari. Polis a confisca 10 kilo di marihuana cu tabata consisti di 18 paki.

E pakinan aki tabata forma parti di lotenan di droga cu tabata hinca den 7 jerry can. Ademas di e acusacion aki, E.G. ta worde acusa cu riba 6 Mei 2018, e tabata den posecion di balanan cayente. E droga a worde haya na cas di E.G., kende na September 2018 a worde laga liber pendiente di e caso aki. Awor ta resulta cu E.G. a bay Hulanda.

Ta asina cu I. (16) ta bibando na Hulanda y a haya citacion pero laat. E citacion ta worde declara no admisibel pasobra no a cumpli cu e periodo den cual e citacion mester a worde entrega. I. ta yiu di E.G. y e partner di E.G., I.K., cu ta sera den KIA y e tabata comunica cu su yiu homber I. y otro famianan pa busca e droga. Ta asina cu tur e yiunan di E.G. a bay Hulanda. Pesey E.G. a dicidi di bay cerca su yiunan.

**140 KILO DI MARIHUANA?**

Fiscal a mustra cu 7 jerry can carga cu marihuana a worde importa. Segun calculacion di agentenan di narcotica cu tin experencia, den un jerry can tabatin 20 kilo di marihuana. En total ta 140 kilo di marihuana a keda importa.

**CASTIGO EXIGI:**

Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu maneho di Ministerio Publico y castigonan cu Hof ta duna pa casonan asina. El a tene cuenta cu J. tabatin 15 aña y ta bayendo school. Fiscal a aplica e ley hubenil pero no kier pa J. bay sera. Awor J. tin 16 aña. El a exigi 180 dia di prison di cual 170 dia ta condicional, 2 aña di prueba y bou guia di Reclasering. Tambe Fiscal a exigi 120 ora trabao pa comunidad.

Pa loke ta e homber G.K., J.K. y e muher E.G., Fiscal ta haya nan culpable di importacion di mas cu 100 kilo. Normal ta exigi 6 aña di prison. Fiscal a tene cuenta cu nan circumstancia personal y a exigi 5 aña di prison y a pidi pa detencion atrobe di G.K. cu actualmente ta liber. E cosnan confisca entre otro computer, placa, cellular por worde debolbe.

**SENTENCIA:**

Hues recien a dicta sentencia caminda el a bisa cu E.G., J.K., G.K., J.J.K., a trece droga den jerry can. 5 Mei 2018 e droga a yega na costa norte. Na cas di E.G. a haya e lote droga. En total 10 kilo di marihuana a confisca. Hues ta haya legalmente proba cu e grupo aki ta complice di importa droga. Hues a mustra cu na cas di E.G. a haya tambe matanan di marihuana y bala cayente. Tambe a haya matanan di marihuana na cas di J.J.K. Hues a bisa cu e caso ta serio. Droga ta trece cosnan malo pa Aruba. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu ta trata di "shoft drugs" y no "hard drugs". Tambe Hues a tene cuenta cu nunca antes e grupo aki a worde condena. Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu J.K. tabatin 19 aña ora e importacion a sosode y ta na Hulanda y ta studiando. G.K. ta trahando y bibando cu su pareha. E.G. a bay cerca su yiunan na Hulanda. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu raport di Reclasering y castigo cu Hof ta duna den casonan asina.

**NO PROBA 140 KILO DI MARIHUANA:**

Na opinion di Hues, no a keda cla cuanto droga precies a importa. El a mustra cu Fiscal ta sali for di punto di bista cu ta 140 kilo, door di asumi cu 20 kilo lo bay den un jerry can. Hues a bisa cu den caso penal no por bay asumi.

E no ta comparti e punto di bista di Fiscal pa cu e cantidad di droga. Hues a bisa cu e ta usa e 10 kilo di marihuana cu a haya na e cas. El a bisa cu no lo aplica castigo hubenil pa J.J.K. y tampoco pa G.K.

CASTIGO:

Hues a condena J.J.K. na 720 dia di prison di cual 705 dia ta condicional cu un tempo prueba 3 aña. A kita e 15 dianan cu e tabata sera.

Hues a condena G.K. na 720 dia di prison di cual 697 dia ta condicional cu un tempo di prueba 3 aña. Hues a bisa tambe cu e Jeep di G.K. lo keda confisca y tambe su cellular, pasobra nan a worde usa pa e importacion di droga.

Hues a condena E.G. na 720 dia di prison di cual 604 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña.

Hues a aplica castigo hubenil pa J.K. y a conden'e na 100 ora di trabao pa comunidad di cual 50 ora ta condicional.





HACI BO DONACION NA CRUZ CORA ARUBA
Y PARTICIPA PA GANA PREMIONAN SEMANAL

SUPER FOOD Plaza




YUDA NOS YUDA OTRO! Danki pa e sosten...

Cruz Cora Aruba






Departamento di Labor y Investigacion

**Orario pa atende publico diamars 18 di december 2018**

Departamento di Labor y Investigacion ta participa na tur cliente cu e orario pa atende publico riba **diamars 18 di december 2018 lo ta te cu 3'or di atardi pa motibo di grabacionnan en conexion cu trabou.**

**Departamento di Conflicto lo atende publico te cu 2'30 di atardi.**

*Nos ta pidi disculpa si esaki por trece cualquier inconvenencia.*

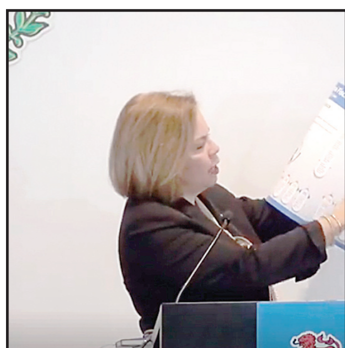
Prome Minister mr. Evelyn Wever-Croes:

# Fasenan 2 y 3 di Reforma Fiscal lo keda pa transcurso di 2019

ORANJESTAD (AAN) – Na mitad di aña 2019, lo tin mas claridad tocante kico ta bay ta e futuro di BBO. Esaki den e fase 2 di e Reforma Fiscal.

Asina Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes, a duna di conoce den conferencia di prensa, Dialuna.

E pregunta ta si e ta bay bira un BTW (Impuesto na e balor agrega) manera tin na Hulanda, of un sales tax manera tin na Merca, un IVA, of otro di e diferente maneranan cu ta existi. Gobierno ta bay tuma e



decision, y naturalmente ta bay ta den contacto cu stakeholders y lo informa comunidad.

E mandatario a subraya cu importante den e aspecto aki ta e transparencia, y gobierno a bin ta aplicando di hopi luna atras contando di e concepto te ora cu el a concretiza, bira un idea, te cu a bira un proposicion y aworaki tin ehemplonan concreto.

E di tres fase di e Reforma Fiscal ta bira pa final di otro aña. Esaki ta e fase cu ta trata inkomstenbelasting y winstbelasting cu ta un reforma grandi y finalmente e fase 4 cu ta regarda e impuesto cu turistanan ta paga.

E mandatario a agrega cu gobierno ta haya hopi pregunta y ta duna hopi informacion riba e tema aki, pasobra ta masha importante pa tur hende ta bon Informa.

E dignatario a indica cu na principio tabata tin hopi informacion cu no tabata corecto, pero awor mester constata cu esaki no ta e caso mas, y cu por mira tambe cu e ciudadanonan ta cuminza compronde mihor kico ta kico den e proceso aki.

Pa completa e informacion cu e dignatario a duna tocante e reforma fiscal fase uno, y kico ta bay wordo implementa pronto, el a wordo puntra kico a pasa al fin cu e intencion di aumenta e pension di behez manera e mes a anuncia den un conferencia di prensa anterior.

E mandatario a wordo informa pa Minister Dangui Oduber cu entrante Januari 2019 e pension di AOV lo conoce un aumento di 47 florin pa pareha y 25 florin pa soltero.





ADMINISTRATIEF MEDEWERKER
(M/V)

**Profielomschrijving:**
- Goede communicatieve eigenschappen
- Je werkt nauwkeurig met cijfers
- Beheersing van nederlands, engels, spaans en papiaments
- Beschikt basis administratief-organisatorische vaardigheden.

Stuur je sollicitatiebrief met CV en pasfoto naar **gdw.aruba@gmail.com**.

*Roos Gerechtsdeurwaarder & incassobureau*
*Weststraat 30*
*Telefoon: 5880181 / 5882722*
*Webpagina: www.roosdeurwaarder.com*


## Poesia/Reflexion Special pa mi Mama Stima Esperanza /Sansha/Sasha ariba su 63th Happy Birthday..awe 18 dec. 2018.



" Sansha " , ta un so tin...Magia Radiante "
" Sansha " Un ser humano dushi y unico
" Sansha " aunke salud kibra y cansa... Ta keda cu Animo
" Sansha " ta cla pa yuda, duna sosten y apoyo
" Sansha " Un ser Luchado, balente y cla pa calma tur dolor
" Sansha " Un ser Dibina, e garoti di forza y amor
" Sansha " Dama admira yena cu charisma y cariño

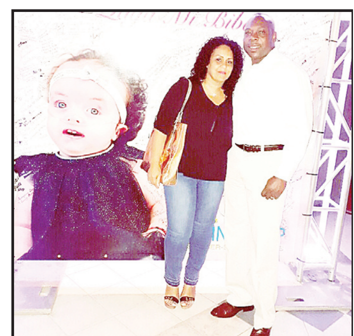
Awe nos ta gradici, Papa Dios, cu a duna nos un Mama, un Consehera,
Un compañera, un amiga, un casi Dokter, y Abogada, un Alegria .
E dicha grandi di tene ainda cu nos, e ta un Magia Radiante di tur mainta.
Su Amor Incondicional y Alegria ta haci mi Mama , un Dama Admira y Bendiciona
Pa nos tur, y pa su Pueblo di Aruba, cu semper ta den su curazon y oracion.
Mami masha pabien cu Papa Dios bendiciona Mami cu hopi añas mas di bida,
salud, forza y pasenshi y paz y hopi Amor y gracia y fabor, pasa un dushi dia.

*Un jui cu ta admira y balora y stima su Mama : Sparkle Angelo Koolman.*

Parlamentario Alan Howell

## Palabranan di respet pa minister Dangui Oduber su decision den caso di Baby Lunah





ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Alan Howell a expresa su palabranan di gratitud pa e decision cu Minister di Salubridad, Dangui Oduber a tuma relaciona cu e caso di Baby Lunah.

Ta asina cu e caso aki di un baby cu contra tur pronostico cu a bisa cu e no lo biba casi, a demostra cu e ta lucha pa su bida y poco dia pasa a celebra su di 3 cumpleaños, ta un indicacion cla y raspa cu cada caso medico ta diferente y no ta pa un organo of un docter pa dicidi bida di hende.

Baby Lunah ta un yiu di tera cu mescos cu cada un di nos cu ta biba na Aruba tin derecho pa ricibi cuido medico necesario, pero a pesar cu su famianan a gana casonan contra AZV, toch e organo aki a apela e sentencianan cu ta obliganan pa paga e gastonan medico.

Ta hustamente pesey Alan Howell ta felicita y ta expresa palabranan di hopi resepet pa minister Dangui Oduber. E mandatario a duna ordo na AZV pa no sigui cu e caso den cual nan kier evita di cubri e gastonan medico di Baby Lunah. "Gobierno, parlamentarionan y a Aruba completo mester por kier lo mehor pa Baby Lunah. Baby Lunah merece tur oportunidad pa biba den tur trankilidad y mi ta ta para fuerte tras di e pensamento ey. Cu nos bon Dios bendiciona Baby Luna y su famianan", parlamentario Alan Howell a conclui.


## Oportunidad pa trabao

**Security officer:**
Full time-part, Part-time, Week-end so

**Pa area di Hotel/Evento:**
- Papia Papiamento, ingles y spaño
- Mester por traha warda, dia di fiesta y weekend
- Comunica bon specialmente cu turista
- Edad entre 25-55
- Mester tin nashonalidad hulandes / permiso valido por wordo considera
- Documento di Buena conducta
- Registracion di Censo

**Nos ta ofrece:**
Salario competitivo, Ambiente di trabao agradabel

**Pa mas informacion yama: 561-9486 / 561-7878**

# Diferente charla educativo na Ceque College M.A.V.O







ORANJESTAD (AAN) -- Recientemente a tuma luga un carousel di diferente informacion educativo p'e alumnonan di brugklas na Ceque College M.A.V.O.
E instancianan cu a duna presentacion tabata Wit Gele Kruis, Fundacion Anti Droga Aruba., Famia Planea Aruba y Korps Politie Aruba. Wit Gele Kruis a demostra y splica tocante desaroyo di curpa, embaraso hubenil y e malesanan venerico. Presentacion di F.A.D.A. tabata consisti di influencia y consecuencia di media social, manera Facebook, Twitter, Whatsapp, Instagram y Youtube. Tambe nan a mustra un video di algun mucha cu ta hunga video games y con agresivo nan por bira. Famia Planea Aruba a duna bon informacion n'e alumnonan tocante e parti higiena di nan curpa.
Korps Politie Aruba a duna un presentacion tocante di: peer pressure, droga y alcohol, bullying, sex y joinmento di un gang. Nan a mustra e alumnonan un video conteniendo diferente tips, pa preveni problema.
Realidad ta cu un mucha of hoben cu bon informacion lo proteha su mes mas y lo por cumpli cu su metanan of su soñonan di bida sin problema.
Directiva di Ceque College M.A.V.O. ta gradici sra. Monique Labad y sr. Vincent Latour (WKA), Ruthline Arends(F.A.D.A.), señor Ghislaine Trinidad (Famia Planea Aruba) y sr. Lito Lacle y sra. Liliana Rasmijn (KPA) pa nan profesionalismo y bon cooperacion. Por ultimo Directiva di Ceque College M.A.V.O. ta gradici su personal cu a yuda pa e carousel tabata uno exitoso.

# Dinamarca a dicidi na pordona tur ciudadano cu tin debe habri



ORANJESTAD (AAN): Un informacion cu a impacta e siman aki, ta procedente di Dinamarca unda hopi habitante a haya un regalo inespera di nan Gobierno.

Gobierno Danes a dicidi na pordona, y elimina e debe cu 485.000 ciudadano tin habri. Esaki ta igual cu un suma total di casi 800 miyon Euro.

Mayoria di e casonan aki (como 93 porciento) tin di haber di debenan habri chikito menos di 300 Euro, cu a bin debi na multa di staciona malo, core ilegal den trein of tram, of entrega laat di buki na Biblioteca.

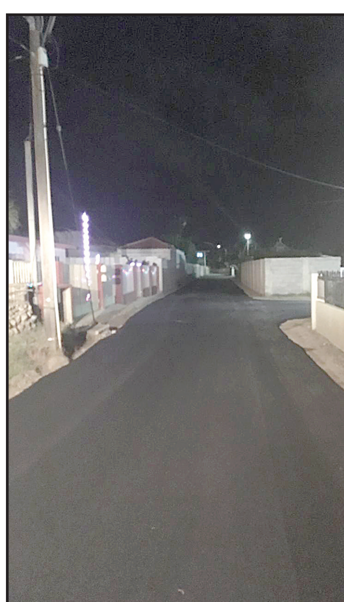
Erornan grandi den e programa di software di Servicio di Impuesto Danes, ta e motibo pakico a elimina e debenan aki. E cobranza di debenan aki mester a socede automaticamente cu e software aki cu nan ta usando desde 2013.

Pero hopi eror den e software a pone cu despues di dos aña ya nan a stop di use. Y awor si Gobierno kier bay cobra bek tur e debenan atraza aki, e ora nan lo mester bay controla tur cos via man. Debi cu esaki lo bay costa mucho mas cu loke Gobierno lo haya bek, a dicidi pa pordona tur hende nan debe. Parlamento di Dinamarca mes a bay di acuerdo cu esaki como un aña y mey pasa.

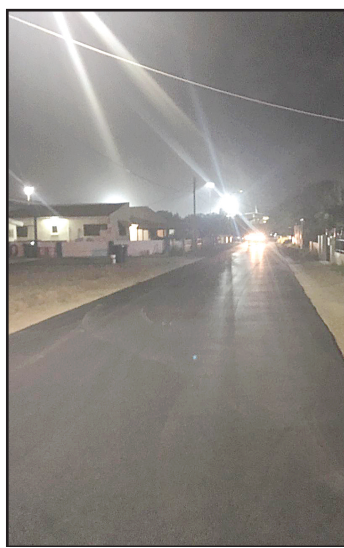
# DOW ta activo tambe den oranan di anochi e dianan aki




ORANJESTAD (AAN): Team di DOW ta hopi activo den oranan di anochi den Boegoeroei y vecindario.
Nan ta trahando na beneficio di e bario cu pa mas di 20 aña ta warda riba nan caminda. Poco poco pero sigur ta yega den tur bario y den tur skina di Aruba.









# Endy Croes a entrega un mocion relaciona cu ahustacion di subsidio pa entrenador internacional



ORANJESTAD (AAN) -- Parlamentario Endy Croes kende porcierto tabata hopi skerpi den su disertacion durante e promer ronda tratando presupuesto di Minister Dangui Oduber di Salud, Turismo y Deporte, a trece un mocion dilanti alrespecto lo siguiente.

Desde añanan atras a bira un exigencia di e tempo aya Subsidie Commissie y actualmente Stichting Subsidie Commissie pa Federacionnan bira mas profesional den e sistema di prepara atletanan y un di e condicionnan ta cu mester traha cu plan di entrenamento pa por bin na remarke pa un seleccion ricibi fondo.

Den e mesun plan aki Subsidie Commissie tabata procesa peticion pa cualkier entrenador profesional di exterior y ta paga tur prima y salario y e Federacion ta haya asina un entrenador cu lo entrena no solamente nos atletanan pero lo percura pa traspasa su conocemento pa entrenadornan local. Recientemente a bin un cambio den Art 30 inciso 4 di Subsidie Regeling unda e Federacion mes mester percura pa procesa tur permiso etc.

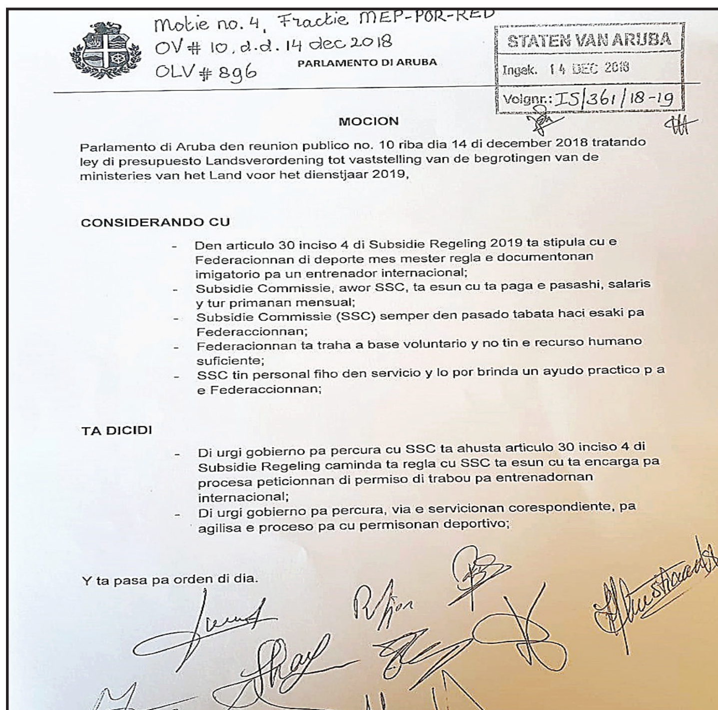
Parlamentario Endy Croes a splica den sala di Parlamento cu Federacionnan ta traha boluntariamente y ta despues di ora di trabao ta hinca hopi ora y tempo balioso den diferente trabao boluntario pa deporte. Tambe e caminda pa cana y exigencia pa Federacion ta bira demasiado.

Den e mocion presenta a urgi Minister pa yega na un acuerdo cu Stichting Subsidie Commissie den cuadro di vision di Minister pa haci un cambio na Art 30 inciso 4 y asina laga Stichting Subsidie Commissie haci e peticionnan pa entrenadornan internacional y cu minister lo aporta den agilisa e proceso pa por logra esaki.

Parlamentario Croes ta splica cu Stichting Subsidie Commissie tin empleadonan den funcion y tin e plataforma hustamente pa sostene e Federacionnan y ta kere cu e cambio aki lo trece un alivio pa tur Federacon.

Desde dia 10 di december a cuminsa trata presupuesto 2019 tur dia desde 8'or am te den oranan di anochi y ta premira pa yega na votacion riba e mocionnan y presupuesto rond di diaranson awor.

Asina cu e mocion aki ricibi sosten di Parlamento di Aruba e Minister concerni por cuminsa cu e combersacionnan necesario pa logra esaki ya caba pa cu aña 2019, Croes ta termina splicando.



Motie no. 4, Fractie MEP-POR-RED
OV # 10, d.d. 14 dec 2018
OLV # 896

PARLAMENTO DI ARUBA

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 14 DEC 2018
Volgnr.: IS/361/18-19

MOCION

Parlamento di Aruba den reunion publico no. 10 riba dia 14 di december 2018 tratando ley di presupuesto Landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2019,

CONSIDERANDO CU

- Den articulo 30 inciso 4 di Subsidie Regeling 2019 ta stipula cu e Federacionnan di deporte mes mester regla e documentonan imigatorio pa un entrenador internacional;
- Subsidie Commissie, awor SSC, ta esun cu ta paga e pasashi, salaris y tur primanan mensual;
- Subsidie Commissie (SSC) semper den pasado tabata haci esaki pa Federaccionnan;
- Federacionnan ta traha a base voluntario y no tin e recurso humano suficiente;
- SSC tin personal fiho den servicio y lo por brinda un ayudo practico p a e Federaccionnan;

TA DICIDI

- Di urgi gobierno pa percura cu SSC ta ahusta articulo 30 inciso 4 di Subsidie Regeling caminda ta regla cu SSC ta esun cu ta encarga pa procesa peticionnan di permiso di trabou pa entrenadornan internacional;
- Di urgi gobierno pa percura, via e servicionan corespondiente, pa agilisa e proceso pa cu permisonan deportivo;

Y ta pasa pa orden di dia.

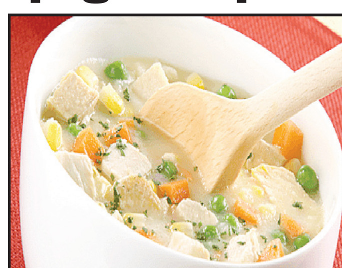
# Turista a bira malo na Aruba y chef di restaurant a manda full un conchi di sopi galiña pe

ORANJESTAD (AAN): E motibo pakico Aruba desde comienzo di su industria turistico a sobresali, ta e amabilidad di su hendenan, e cordialidad di e Arubiano, y e forma hospitalario pa acomoda huespednan.

E ta algo cu na varios ocasion, a genera monton di mensahe di gradicimento y aprecio di turistanan. Por corda den pasado, ora cu debi na problemanan tecnico di avion, cu diripiente no tabatin ningun camber extra disponible, y autoridad a haci yamada na pueblo pa check kende por yuda aloha turistanan na nan cas pa sikiera un anochi.

E tempo ey, pueblo a habri porta di nan cas y acepta turistanan man habri. Algun famia a hasta laga e turistanan drumi e anochi ey riba nan cama principal, y e famianan mes a bay drumi hunto cu nan yiunan.

Den fin di siman, DIARIO a tuma nota con un turista femenino a relata riba Social Media, con e trato ricibi na un Resort local a laga un impresion sumamente positivo riba nan. E pareha turista procedente di Canada, tabata hospedando na Costa Linda Beach Resort y e dama a bira malo durante su estadia na Aruba. Su esposo si a bay



na e restaurant na e resort cu yama "Water's Edge" pa e evento di Happy Hour. Y na e evento aki, e turista tabata conta su demas amigonan turista cu su pareha no por bin, debi cu e ta malo den camber. Esaki ta algo cu e waiternan a tende, y mesora nan a notifica gerencia di e restaurant. E Chef a haya sa, y mesora e mes a bay prepara un conchi grandi di sopi di galiña den cushina.

Ora cu e sopi a keda cla, nan a cana bay cune cerca e turista cu ainda ta na Happy Hour, y a bise cu e sopi fresco aki cu Chef a traha ta gratis, y cu e por hibe pa su casa den camber. E turista a keda sorprendi, pero a acepta e gesto aki cu man habri, y cu sonrisa riba su cara a cana bay su camber pa hiba e sopi pa su casa.

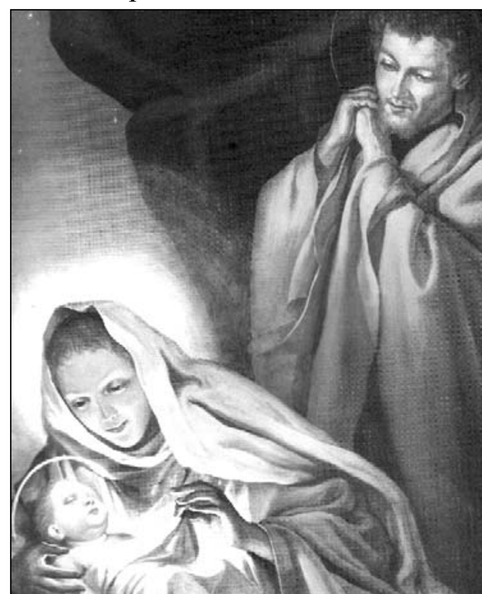
Awor nan ta pone riba Social Media, cu loke a ser haci aki tabata hopi amable y di aprecia, y ta pone nan corda con agradecido nan ta di por regresa Aruba cada aña y hospeda na Costa Linda.




# E Baby cu a bin for di Shelo

**Presenta pa: Jose Rodrigues do Vale**
**© 2018**

E historia aki e profeta Isaias a anuncie hopi tempo prome cu e nacemento di Jesus
Ta mescos tambe cu e profeta Mikeas a anuncia e nacemento di Jesus.



Ora e profeta Isaias anuncia tocante di e rey di Jerusalem cu un doncella lo duna luz na un baby loucal lo bira e señal di salbashon y tambe lo ta Dios memei di su pueblo nunca ningún hende a yega di imagina nan mes cu e berdadero Emmanuel, Dios cu nos, e yiu altísimo cu lo nace di e virgen Maria.

Wel e profeta Mikeas a anuncia cu precisión e luga unda e Mesias lo nace. E profeta Mikeas cu tambe a wordo inspira pa Spirito Santo a bisa e siguiente palabranan aki: " Y abo Belen, tera di Juda ya bo no ta esun di mas chikito entre e ciudadnan di Reino pasobra e hoben Doncella cu ta na estado pronto lo e duna luz. Awor Evangelistanan ta splica cu hopi sencillez y cu un candorosa adorashon di e echosnan di mas grandi cu a tuma luga.

Pero awor laga nos wak kico San Lucas tin di conta nos di nacemento di Jesus. Y a sucede cu den e tempo ey a sali un edicto di Cesar Augusto cu tur muchanan recién naci y cu ainda no a nace nan mayornan tin e obligashon di bay inscribinan, esey ta conta pa tur mucha cu nace na Israel mester wordo inscribi den nan ciudad cu ta corespondenan.

Jose su famianan tabata di ciudad di David ora Maria a duna luz no ta tin ningun posada den e ciudad tur tabata yen y pesey a tuma luga cu Jesus ta nace den pesebre di e ciudad serca den e región y un angel tur na splendor a presenta den nan presencia y a bisanan no tene miedo mi a bin anuncia na boso un gran alegría cu a caba di nace den e ciudad di David, e rey y salvador. Wel ta digno pa nota akinan con pa ricibi e prome evangelio di e nacemento di e salbador cu ta bin di hendenan sencillo, pober y curason habri pa tur hende.
Y después cu tempo a pasa cu Jesus a bira grandi y a cuminsa su mishon e a escoge, piscadonan como su disipelnan y a come cu pecadonan cu esunnan bandona. E despreciananan no ta pasobra cu esey kiermen cu tur hende rico ta malo y pobernan ta bon hende sino ta pasobra pa tin mas claridad cu e salbashon cu Jesus ta ofrece na nos. Mas bien ta un don, gracia y un regalo di misericordia divina cu no por cumpre cu nada di e mundo aki.

# Daphne Lejuez a nota con tabatin pregunta clave relaciona cu maneho di tereno durante tratamento presupuesto

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa Parlamento a continua cu tratamento di presupuesto 2019 y tambe e ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente di Minister Otmar Oduber. Durante e prome tanda, parlamentario Daphne Lejuez a haci algun observacion y pregunta relaciona cu maneho di tereno y negoshi cu tereno comercial.



Durante e prome tanda, parlamentario Daphne Lejuez di e fraccion di MEP a haci algun observacion y pregunta clave den cuadro cu entre otro e maneho di tereno.Minister encarga cu Infrastructura a indica den contestacion por escrito cu lo duna 1.150 tereno den opcion na 2018, y a traspasa 171 aktes pa vivienda y 30 opcion pa tereno comercial, di cual 2 tereno a worde pasa via acta di notario, y cu tin proyecta pa otorga 1,000 opcion pa tereno adicional pa 2019.

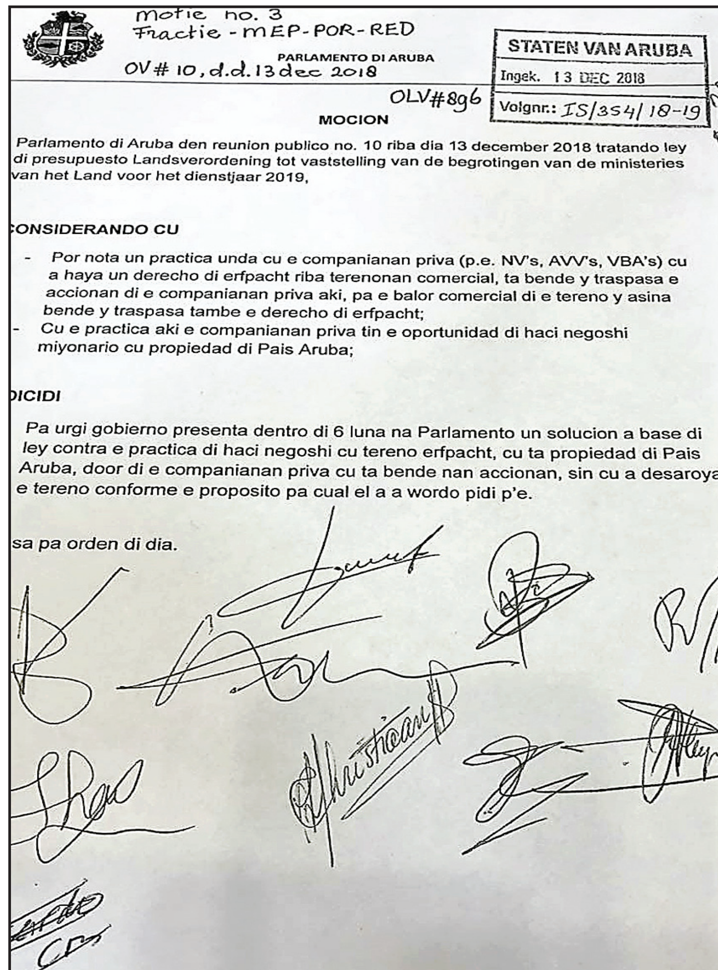
Mirando e cantidad di aktes pasa versus e cantidad di tereno otorga na opcion, cuanto di esnan otorga realisticamente lo cumpli cu e rekisitonan pa por concretisa den un acta notarial ta e pregunta cu parlamentario Lejuez a trece dilanti den parlamento. Tambe e parlamentario a trece dilanti kico lo ta e cut-off time, pues e temporada di caducion, pa cada opcion di tereno otorga, sea pa vivienda of comercial, despues cu constata cu no por logra concretisa un acta notarial y/of no tin e capacidad financiero pa por construi riba e tereno.

Den caso di otorgacion di opcion di tereno comercial, e parlamentario a puntra bou di cual circumstancia lo duna extension, y den caso cu tin extension, lo tin limite pa cuanto biaha y pa cuanto tempo lo duna extension maximalmente?

"Ta puntra esaki mirando cu tin hopi proyecto/tereno comercial cu tin varios aña para y no ta worde sanciona conforme e condicionnan bao cual a worde otorga opcion of derecho di erfpacht, manera por ehempel un tempo stipula pa cuminsa cu construccion", segun parlamentario Lejuez.

**Elimina negoshi cu tereno comercial:**

Pa loke ta trata traspaso di tereno, muy en particular terenonan erfpacht, a bin ta nota e practica cu ta uza NV's como erfpachthouder y e ora ta traspasa/bende e accionnan den un NV na e balor economico di e tereno erfpacht, y di e forma aki ta haci negoshi, tin bes hasta miyonario, cu propiedad di Pais Aruba, segun parlamentario Lejuez ta trece dilanti.



motie no. 3
Fractie - MEP-POR-RED
PARLAMENTO DI ARUBA
OV# 10, d.d. 13 dec 2018
STATEN VAN ARUBA
Ingek. 13 DEC 2018
Volgnr.: IS/354/18-19
OLV#896

MOCION

Parlamento di Aruba den reunion publico no. 10 riba dia 13 december 2018 tratando ley di presupuesto Landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2019,

CONSIDERANDO CU

- Por nota un practica unda cu e companianan priva (p.e. NV's, AVV's, VBA's) cu a haya un derecho di erfpacht riba terenonan comercial, ta bende y traspasa e accionan di e companianan priva aki, pa e balor comercial di e tereno y asina bende y traspasa tambe e derecho di erfpacht;
- Cu e practica aki e companianan priva tin e oportunidad di haci negoshi miyonario cu propiedad di Pais Aruba;

DICIDI

Pa urgi gobierno presenta dentro di 6 luna na Parlamento un solucion a base di ley contra e practica di haci negoshi cu tereno erfpacht, cu ta propiedad di Pais Aruba, door di e companianan priva cu ta bende nan accionan, sin cu a desaroya e tereno conforme e proposito pa cual el a a wordo pidi p'e.

sa pa orden di dia.

E parlamentario a puntra kico ta minister su maneho pa contraaresta e tipo di practicanan aki, pues cu un NV ta ricibi un opcion pa un tereno, no ta construi den e tempo stipula, of ta haya un extension. Pa despues bay over na bende e accionnan di e NV cu ta erfpachthouder contra un prijs ekivalente na e balor comercial di e mesun tereno erfpacht sin construccion aki? "Con gobierno por percura pa limita e practica aki y lag'e meramente pa caso di excepcion, y percura pa en caso cu benta di accion tuma luga mes, pa gobierno haya su 'fair share', asina aki haci e menos atractivo pa uza tereno publico pa specula y haci negoshi?" Un ehempel por ta pa solamente permiti traspaso di accion (aandeehouders) di un NV cu ta erfpachthouder si e tereno a worde desaroya manera cu e peticion ta stipula y si no ta e caso, revoca e erfpacht.

**ROP/ROPV y maneho Serlimar**

Minister a anuncia cu a institui un comision ROP/ROPV, mirando cu na mei 2019 e ROP existente lo vence. Parlamentario Lejuez a pidi Minister si lo por a comparti cu Parlamento e progreso di e comision aki, y tambe pa ki tempo Parlamento por spera e ROP/ROPV nobo mirando cu den practicamente 5 luna e ROP actual lo vence. Den caso cu e ROP/ROPV nobo no keda institui prome cu mei 2019, parlamentario Lejuez tambe a puntra kico lo ta e maneho transitorio cu lo worde aplica pa loke ta e desaroyo di espacio teritorial? Den e plan di ROPV lo bay tene cuenta cu espacionan adecuado pa esnan cu limitacion fisico, y tambe cu fietspad pa promove.

Pa loke ta trata Serlimar, a acorda cu Serlimar lo bay cuminsa cobra pa su servicionan, y manera aproba via mocion den Parlamento, cu esaki lo worde haci sin perhudica e cliente, unda cu lo no cobra dobel pa e mesun servicio si e cliente ta haci uzo di otro compania pa recoge desperdicio. Mirando cu na su turno e otro compania aki tambe lo entrega y paga Serlimar pa procesa e desperdicio aki. "Mirando esaki, Minister lo por comparti cu Parlamento e structura y detayes di cobransa, pues con esaki lo worde cobra, mirando cu lo introduci esaki entrante 1 maart 2019?", parlamentario Lejuez a puntra den parlamento.

Alavez Minister den su contesta a menciona cu lo bay introduci un tarifa special pa cierto gruponan. Parlamentario Lejuez tambe a puntra Minister si por comparti di cua gruponan ta trata y cua tarifanan a keda acorda, como tambe ki tempo Serlimar tin proponi pa comparti e informacion aki oficialmente cu publico pa asina por prepara debidamente pa esaki.

# Ministro mustrando cu edificio di Scol pa Polis ta den mal estado

ORANJESTAD (AAN): Dialuna atardi durante Reunion di Parlamento, dado momento Ministro di Husticia mr. Andin Bikker, a splica con e situacion di Scol pa Polis ta.

El a mustra cu e edificio di Scol pa Polis ta den mal estado. Pesey mes den pura, Ministerio di Husticia a pone 300 mil Florin wordo aloca pa haci adaptacionnan.

Pero tog tin di sigui traha riba e investigacion y plan pa sea haci Scol pa Polis bira un Sui Generis, of un Stichting bao Gobierno. Di e forma ey, por yuda avanza e scol y standariza e educacion eynan.

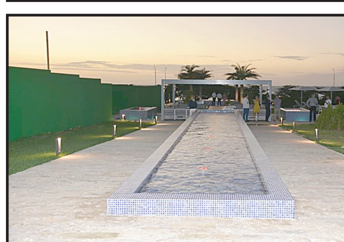
Ministro a splica cu e ta hopi contento cu su Ministerio tin atencion pa e problema aki, y e ta kere firmemente cu e 300 mil Florin lo yuda pa haci ahustenan urgente.



# Azure Beach Residence a inaugura su prome toren














ORANJESTAD (AAN): Recientemente tabata tin e inauguracion oficial di Azure Beach Residences. E promer toren a habri y e club house. E dia aki a probecha pa haci e lanzamento di e localnan comercial como di tambe e di tres fase di e proyecto, cual ta e villas.

Azure Beach Residences ta un proyecto cu ta consisti actualmente di dos toren di 105 apartamento cu ta consisti di 3, 2 of 1 camber. Tin studionan y tambe tin penthouses.

Ademas di esey tin clubhouse cu restaurant y gym. Tambe tin e proyecto di e villas cu ta consisti di 6 townhouse.

E desaroyadornan, a scoge Aruba pa motibo di estabilidad economico. E benta ta bayendo bon y nan ta hopi contento di por tin un proyecto asina na Aruba. Nan a wordo ricibi bon y a conta cu e sosten pa e desaroyo di cada proyecto cu nan a bin ta ehecutando desde 19 aña pasa.



# E menaza cu tin riba nos papiamento y nos Papiamento

"Awe den un edicion special di "Maestro Chonènè", president di Asociacion di Proteccion di Papiamento(EPA), ta presenta un entrevista cu defensor di Papiamento, experto Tjodo president di "Defensornan nos habla."

E asociacion, EPA, a wordo forma durante fin di siman pa proteha Papiamento di loke e ta yama – y mi ta cita- "un asalto mortal di esunan cu no sa papia nos idioma".

Chonènè: "Pakico bo ta enfoca riba esakinan?"

Tjodo: "Nos no ta enfoca riba nyun, niun, ningjoen hende. Eseynan nan ta esnan nan principal. Tur ta bin yega aki for di aya nannan y no ta habla nos lenga.

E cos akinan nan no ta bon. Si nan no kier papia nos lenga idioma, nan no ta merece di bin biba aki nan nan."

Chonènè: "Pero pakico e preocupacionnan grandi ey Tjodo ? Hende ta papia hopi idioma den otro paisnan."

Tjodo: "Maestro Chonènè.....! No ta melostia nos si nan ta habla rusianomento na Rusia, Chinamento na China of Canadesmento na Canada. Pero aki ta Ruba di Rubianeronan. Aki nos ta habla nos mento.

Mi no ta lingualista, pero mi ta kere cu nos hablemento ta e idioma mas supremisimo na mundo. Bo sa cu Jesus tabata papia hablamento? Siman pasa cu tabata di tras di lomba, ainda a presenta e biblia cu "lenga Arubez".

Chonènè: "Tjodo ta kere anto cu na Ruba di bo, tur hende mester papia solamente bo "mento"

Tjodo: "Habla nos mento? Sin escepxion!"

"Nos no ta esxpresca cu hende tin cu papia nos mento den nan cas. Nos ta esxpresca cu nan mester lora nos lenga ora nan ta riba caya, ora di bay cumpra nescesidadesnan. Tamben ora nan ta lepia na trabao...

Bo sa algun dia pasa cu a pasa den pasado, mi tabata sinta den un takski y e esun cu tabata core e cos ey a bisa cu e no tabata componde nada cu mi tabata esxpreksa.. Bo a rey bon, mi a dune un hala di palabra na Arumento y bo sa kico el a di na mi ? El a disi cu mi tin cu feila mi papiamento. Mi sa cu mi ta papia hopi skerpi y bon y cu ta e mester bay "bij les cerca Joyce".

Konènè: "Pero esaki ta un isla di imigrantenan. Nos antepasadonan tabata papia hopi idioma, incluso, frances, portuguez, hulandes, y hasta aleman y italiano".

Tjodo: "Pero masha lihe pronto cercano, nan lo ta siña papia nos mento. Bo sa di con ? Pasobra e tempo ey di tempo bieu y di antes di kauchi bowlo, no tabata tin Canalnan cu no ta di nos papia na mento na television. No tabata tin Univision, ni Zee TV ni Ni NPO 1 te 10, ni Bie Bie Sie, ni Iyespiyen ."

Chonènè: "Bo grupo di Defensornan a cuminza un peticion pa stop tur hende di Klein Corsou y otronan di Klein Bonaire di haci spaño e lenga oficial di e islanan aki manera Paisnan Abao kier haci pa complace paisnan di pazuid unda nan tin interesnan economico. Bo ta kere cu nan ta logra?"

Tjodo: Ta asina mes. E ta bay pasa asina nan haya kico nan ta desea. Tin algun politicornan ta lora spaño so caba, unda cu nan yega. Puntra e mamasitaditanan.

Chonènè: No lubida cu politiconan tin tarea di influencia votadornan, aunke nan tin cu keda sin papia berdad, sinta gaña, balia tur ritmo di palabra y e mamasitaditanan, con bo sa di nan? Bo sa mira politiconan cerca nan ?

Nan trabao ta di gana curazon di hende pa vota pa nan. No por tuma nan na malo.

Tjodo: No no, no hinca mi den baina.. Ta nan ta papia; ta hendenan ta bisa; ta un ta conta otro di a scucha. Mi no ke ta den grupo "yo no fwie". President di Constitucionalidad mes a claritafica poco dia pasa cu "balon de pierna y hunto cu " pelota de base" ta e deportenan mas grandi di nos islote.

Poco dia pasa mi a scucha esnan di Pazuid di America ta canta "Aruba tiera deliciosa" cu tononan di nos himno.



Awor ta hasta nos himno a spañoliza y nos muchanan conoce awor cada cantante latina pupularmento y cu Ariana Grande como nan odilo. E chikitonan so ta pega na Dora ainda y ta saludami cu "Hola Papi!"

Chonènè; Mi no ta mira nada malo cu esey.

Tjodo: Pasbra bo oreanan ta ciego. Nos tin cu para e cos aki prome cu yega mucho leu. Nos ta capaz di termina den "Aruba, isla hispano territorio latino" . Arepa, empanada, ta bon imita caba. Nos ta come awor sancocho, aroz moro, patacon, carne mechada, carne molido, mondongo, asado, chorizo y asina por menciona. Nos a lubida kico nos platonan crioyo tabata. Ni papia nan ta papia



mas di yambo.

Nos tin cu para nan Maestro. Cos no por sigui asina, Merca mes a bira Estados Unidos de America.

E dianan aki tur hende ta papia di hallaca [nos ayaca] atrobe y nan pan de jamon , e lechona, e tamales, e porco, of e pernil de cerdo, manera e yama , E galiña horna, e galiña yena, e galiña stoba of den sancocho ta haya tur rond. Mi no sa mes kico nan ta of con nan sabor ta, pero ainda mi no a tende hende papia di e "cabrito" cu nos stima e temporada aki, pa sigur aki un siman.

E situacion ta bira serio Maestro y nos tin cu para nan prome cu fin di 2019 Maestro. Mi ta proprogonista, of mihor bisa pronoscotica cu aki un aña tacos y guacamole ta bira plato crioyo, enchiladas y tostados ta bira popular mescos cu e Kites of Quites dominicano y nan diferente sorto di empanaditas. E ponche de chocolate, ponche vegana y ponche di licor cu cofi tambe lo por drenta.

Chonènè: Mihor cos bo haci Tjodo, ta cuminza siña bo spaño mihor pa comunica y corda siña articula manera nan. Si bo ta cu un di cierto lugar, bo ta bisa "mi amol", na lugar di "mi amor." Mescos cu na Corsou nos tur ta "dushi" y pa mayoria di latino, nos ta "mi amor". No tribi di yama nan "mi dushi". Esey por ta malo pa bo salud despues.

Tjodo: Mi papiamento, mi spaño mi ingles, mi hulandes ta tur na "tien" y ainda mi tin cu mehora ?"

Chonènè: Tin hende cu ta orguyoso di ta bilingual y trilingual. Bo a yega di pensa di siña otro idioma ?

Tjodo: Pa kende bo ta tuma mi. M'a bisa cu mi ta un "tien" den 4 hablamento caba. Nos ta traha duro caba pa proteha nos lenga den habla di mento papia.

Nos ta habri aña 2019 cu borchinan y pantayanan grandi na aeropuerto y na waf, tambe na Malmok, Santana di Cacho, Daimari, Santo largo y Barcadera:

"Byen Venidos en Aruba. Nos y otros habla Papiamento tambyen!"

**Juby Naar**

# ESTILO Salud ★ Moda ★ Beyesa

## Sintomanan specifico di HIV pa loke ta trata hende homber

Manera mi a indica den e prome articulo cu casonan di HIV na Aruba ta alarmante y mi a skirbi e prome parti cu a bay en general riba HIV y hende muher, e biaha aki ta toca HIV y hende homber.
Sintomanan di HIV generalmente ta mesun cos pa hende muher y hende homber pero un sintoma cu ta unico den hende homber ta un ulcera na e penis.
HIV por causa circulacion pober den tanto hende muher y hende homber pero e efectonan riba e hende homber ta mas facil pa observa. Un aspecto ta e nivel abao di testosterona cu por inclui ED (problema cu ereccion).
Si ta asina cu si e hende homber y hende muher tin e mes un carga di e virus, e malesa ta progresa mas lihe cerca e hende muher.
Despues cu e sintomanan inicial a disparce, HIV por causa cu lo no ripara sintomanan adicional. E periodo aki e virus ta keda replica y zwak e sistema imune. Un persona lo no sinti ni mustra malo durante e periodo aki pero e virus si ta activo y e persona infecta por contagia un otro. Pesey ta importante pa test regularmente aunke bo no ta sinti malo.
E por tuma tempo pero eventualmente HIV lo kibra bo sistema imune y ora e esaki pa pasa, e virus lo progresa pa nivel 3 cu publicamente ta conoci como AIDS.
AIDS ta e ultimo fase di e malesa y den e fase aki, e persona su sistema imune ta asina abao cu ta e mas risico pa otro infeccionnan.
E infeccionnan aki ta condicionan cu normalmente e curpa lo por a bringa pero den e caso di esnan cu HIV, por causa hopi daño salud. E persona en cuestion por ripara cu e ta haya griep cu frecuencia y infeccion fungica (infeccion micotica).
Otro sintomanan por ta :
nausea
sacamento
diarea constantemente
cansancio constante
perdida di peso rapido
tosamento y problema cu hala rosea
keintura
uitslag na e boca, nanishi of na e penis
limpfaticonan hincha
Perdida di memoria
Un cos si, danki Dios no ta tur hende cu tin HIV lo yega na nivel 3 si e malesa wordo atendi medicamente cu un terapia anti-retrovirial. Aunke e ta yuda stop avance di e virus y mehora e calidad di bida di e persona contagia, e ta mas efectivo si constata e virus tempran y cuminsa e tratamento tempran.
PROTEHA BO MES
Uza proteccion durante relacion sexual (condom)
Evita di comparti inyeccion of uza un inyeccion mas cu un biaha y wak pa e hangua ta steril.
Asumi cu sanger ta contamina…uza handschoen!
Haci test regularmente

## Te berde contra diabetes



Cientificonan Mericano a descubri cu un antioxidante, EGCG, den te berde por preveni of retrasa cuminsamento di diabetes tipo 1, nivel cu ta depende di un hangua di insulina.
Despues cu e testnan den ser humano confirma e resultadonan, expertonan ta kere cu esaki lo ta un gran paso, ya cu ta trata di un producto natural sin contraindicacion, kiermen no tin peliger cu esaki por daña organismo humano.
Pa yega na e descubrimento aki, expertonan a traha den buskeda di e foco original di e malesa. Nan mester a uza raton, y despues di duna nan te berde, nan a comproba cu EGCG a baha drasticamente y a retrasa e comienzo di e daño di glandula saliva, asocia cu diabetes tipo 1, cu actualmente no tin ningun cura conoci.
Doctor Stephen Hsu a bisa cu EGCG ta modula varios genes importante, y ademas ta reduci considerablemente e nivelnan di anti-body, reduciendo algun di e sintomanan di Diabetes tipo 1.


## GRIPA Y TOSAMENTO

Hopi efectivo y recomendabel ta e productonan di **COVONIA**, medicina europeo, especialisa pa cu e tratamento di Griep, Nanishi será y cu hopi Tosamento!

Su especialidadnan ta:
- Jarabe pa Tos seco y constante (Dry Ticly Cough) 150 ml.
- Jarabe pa Tos di pecho (Chesty Cough, Expectorant) 150 ml.
- Jarabe pa Tosamento, nanishi será y dolor "3 in 1" (Cold and Flu Formula)
- Spray pa dolor di Garganta (Throat Spray 30 ml.) Antibacterial y Anesthetic
- Jarabe pa Saca Slijm, Sugar Free




Tuma contacto cu bo doctor of botica prome cu bo husa cualquier medicina y lesa prome cu consumo semper su indicashonnan.

**COVONIA**, procedente di Inglaterra, ta obtenibel na entre otro: Tur boticanan BENU, (Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, San Lucas, Centraal) Botica Paradera, Botica Eagle, Seroe Preto, Botica Noord, Botica Del Pueblo y Aloë.

AGENTE EXCLUSIVO **CHARNEL N.V.** **Tel: 585-1563**


# RECETA

## Banana Oatmeal Muffins

Receta pa 12 muffins



### Ingrediente:

- 2 copi oats (quick cooking of tradicional)
- 2 bacoba grandi y bon madura
- 2 webo
- 1 copi di plain Greek yogurt
- 2-3 tbs honey
- 1 1/2 tsp baking powder
- 1/2 tsp baking soda
- 1/2 tsp pure vanilla extract
- 1/8 tsp salo
- Opcional (y apenas un): 1/2 copi: chocolate chips (mini of regular), chopped dark chocolate, pinda, dried

### Preparacion:

1. Preheat oven na 400 grado.
2. Pone tur ingrediente den un blender of un bowl pa mescla. Blend of mescla te ora cu esaki bira suave y e oats a casi desaparece den e mansa. E no tin mesun efecto si bo mescla esaki na man.
3. Dividi e mansa entre e muffin cups, yenando esaki no mas cu 3/4. Y horna e muffins pa 15 minut, test esaki cu un toothpick den centro, si e ta sali seco, e muffins ta cla. Sak'e for di forno y lag'e fria pa 10 minut. Awo ta ora di come y disfruta di dje!





The Eighth Continent, INC.
Import & Export




Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

# ESTILO Salud ★ Moda ★ Beyesa






Disfruta di free express facials na OLAY Holiday Cottage

# Tur dia te cu December 23 na Renaissance Marketplace




Olay, e marca number uno na mundo den cuido di cara ta habri su prome POP-UP store na Aruba, e Olay Holiday Cottage ta situa na Renaissance Marketplace entre The Cinema y Dunkin' Donuts y ta habri tur dia te cu 23 di December di 6pm pa 10pm.

Clientenan por cumpra nan productonan favorito di Olay, Holiday Gift Sets, ricibi FREE EXPRESS Facials for di Beautician Angie Garcia y tambe ta siña con pa crea un regimen di beyesa practico y efectivo, tur e stapnan esencial pa cuida bo piel adecuadamente of trata problemanan specifico, sigurando cu bo piel ta mustra flawless y ta cla pa e temporada di fiesta.

E aña aki Olay a lansa un coleccion nobo di producto – Olay Eyes collection – cual ta combati e cinco problemanan mas comun na e cuero rond di nos wowo. Productonan cu ta combati plooi hundo, eyebags, dark circles y sagging skin. Tambe tin deep hydrating creams, cleansers, serums y mucho mas! Conoce mas di e coleccion nobo y e linea extenso di producto di Olay pa cleanse, prepara, trata y humecta bo piel na e Olay Holiday Cottage cu ta habri di 6pm pa 10pm tur dia te cu December 23, 2018.









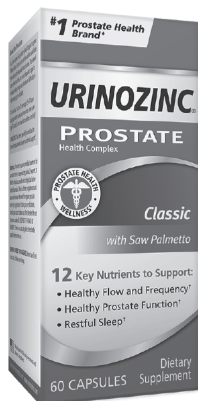


## URINOZINC

E suplemento natural pa homber cu ta promove un prostaat saludabel.

Urinozinc ta contene tur e nutriente nan necesario cu por yuda reduci e tamaño di un prostaat. Un prostaat saludabel kiermen e frequencia of gana di urina ta minimisa.

Urinozinc por yuda e hende homber urina mas libremente y e no lo stroba su funcion sexual. Resultado lo wordo nota dentro di 45 dia.




Obtenibel na: Botica Dakota, Botica del Pueblo, Botica Paradera, Botica Eagle, Benu San Lucas, Botica Aloe, Benu Centro Medico

*Agencia: Ivro Trading. facebook.com/ivrotrading*



## NATURE'S TRUTH®

**Evita di bira malo, protege bo salud cu e suplementonan di NATURE'S TRUTH!!** Disfruta di un calidad halto den suplementos y na un bon prijs pa un y tur! Nan ta obtenibel na tur botica na ARUBA y ta masha gusta debi na nan calidad halto y amplio variedad den Vitaminas, Essential Oils, Omega oils, Joint Support Formulas, Digestive Support, Immune boosters, Beauty Care Products, etc...

**Pakiko busca mas si cu NATURE'S TRUTH bo tin TUR COS y na un BON PRIJS!**

Evita di bira malo y gosa di bon salud usando e vitaminanan di **NATURE'S TRUTH!** TUR variedad di e liña ta obtenibel na tur Boticanan BENU, (Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, San Lucas, Centraal), Tambe obtenibel na tur Boticanan di Servicio: Botica Eagle, Botica Noord, Seru Preto y Down Town Drugstore, Botica Paradera, y na Botica del Pueblo y na **GREEN VALLEY'S BEST VITAMINS STORE, Stadionweg 9, Dakota.**



# Simoons JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465


## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

### Dialuna 17 December 2018

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CATOCHI MERDIA | CATOCHI ANOCHI | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|
| 6806<br>4400<br>1444 | 9578<br>7645<br>6140 | 8820<br>FLAMINGO<br>3870-0095-6393 | 9935<br>3618<br>7923 | 4514<br>3385<br>2019 | M 1321 VIRGO<br>A 7081 CAPRICORNIO |

LOTTO DI DIA 08-15-17-20-22 | DFF 0510-9942 | BIG 4 M 6245 A 7671

# Alan Howell contento cu mudamento di Biblioteca San Nicolas a keda cla



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario di POR, Alan Howell ta hopi contento di mira cu despues di hopi tardansa cu reconstruccion y mudamento di Biblioteca di San Nicolas, porfin a keda cla.

Howell pa hopi luna a sigui e desaroyo di e Biblioteca na San Nicolas y a acerca e ministernan concerni pa logra pa e biblioteca aki por a habri su portanan finalmente na bienestar no solamente di hubentud, pero di tur esnan cu ta biba pariba di brug.

Awo e por mira cu satisfaccion cu e mudamento a keda cla y su portanan ta habri pa pueblo for di 8or di mainta te 5or di atardi.

Parlamentario Howell a indica tambe cu pronto Biblioteca San Nicolas lo ta habriendo su portanan den oranan di anochi tambe pa uzo di henter comunidad y a conclui bisando “mi lo sigui traha duro pa bienestar di mi pais Aruba y muy especialmente San Nicolas”.

## FLORIDA LOTTO

Sorteo Diasabra 15 December 2018

**01 - 18 - 16 - 31 - 36 - 39**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 Number: | $3.5 miyon | No tin ganador. | 4 Number: | $ 76,00 | cu | 903 gan. |
| 5 Number: | $ 6.393,00 cu | 14 gan. | 3 Number: | $ 5,00 | cu | 19.082 gan. |

*Siguiente sorteo: Diaranzon 19 December 2018:*

***Siguiente Prome Premio: $4 miyon.***

## NEW YORK LOTTO

Sorteo Diasabra 15 December 2018

**08 - 12 - 33 - 34 - 38 - 42 Bonus: 16**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6 Number: | $2.3 miyon cu | 0 ganador. | 4 Number: | $ 26 cu | 573 gan. |
| 5 Number+Bonus: | $117.585 cu | 1 gan. | 3 Number: | $ 1 cu | 13.376 gan. |
| 5 Number: | $ 1.657 cu | 8 gan. | | | |

*Siguiente sorteo: Diaranzon 19 December 2018:*

***Siguiente Prome Premio: $2.6 miyon***

## POWERBALL

Sorteo Diasabra 15 December 2018

**08 - 38 - 43 - 52 - 55 POWERBALL: 17**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 Number+Pwrb: | $245.0 miyon cu | 0 ganador. | 3 Number Bon: | $5 cu | 22.489 gan. |
| 5 Number Bon: | $1.000.000 cu | 0 gan. | 2 Number+Pwrb: | $5 cu | 19.425 gan. |
| 4 Number+Pwrb: | $5.000 cu | 14 gan. | 1 Number+Pwrb: | $2 cu | 152.411 gan. |
| 4 Number Bon: | $500 cu | 374 gan. | Powerball so: | $1 cu | 372.140 gan. |
| 3 Number+Pwrb: | $50 cu | 924 gan. | | | |

*Siguiente sorteo: Diaranzon 19 December 2018:*

***Siguiente Prome Premio: $262 miyon.***

## MEGA Millions

Sorteo Diamars 11 December 2018

**05 - 22 - 26 - 43 - 49 MEGABALL: 23**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 Number+Mega: | $262 miyon cu | 0 ganador. | 3 Number Bon: | $5 cu | 26.979 gan. |
| 5 Number Bon: | $1.000.000 cu | 3 gan. | 2 Number+Mega: | $5 cu | 21.152 gan. |
| 4 Number+Mega: | $5.000 cu | 24 gan. | 1 Number+Mega: | $2 cu | 165.796 gan. |
| 4 Number Bon: | $500 cu | 433 gan. | Megaball so: | $1 cu | 400.472 gan. |
| 3 Number+Mega: | $50 cu | 1.075 gan. | | | |

*Siguiente sorteo: Diabierna 14 December 2018:*

***Siguiente Prome Premio: $284 miyon***


PRIJS: 1,75 Florin ehemplar
ABONO: 38 Florin pa luna

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia

**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur

**DIRECTORNAN**
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur

**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur

**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
Marianellys Berry (asst.)

**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada

**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

**REDACTOR DEPORTE**

**REPORTERO**
Hubert Tiel
Gina Burleson

**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)

**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro

**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock

**ADRES**
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper


## ALMANAC

### Bahada y salida di solo na Aruba

— 18 December 2018
Solo ta baha: 6:18 p.m.
— 19 December 2018
Solo ta sali: 6:55 a.m.


SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial


### Lista di Crusero di bishita na Aruba

**—Diamars 18 Dec. 2018:**
Marella Explorer:
*(08:00 - 23:00)*
**—Diaranzon 19 Dec. 2018:**
Mein Schiff 5:
*(07:30 - 19:00)*
*Freewinds:*
*(06:00 until Fri 21st)*
**—Diahuebs 20 Dec. 2018:**

## EMERGENCIA NA ARUBA

*Diamars 18 December 2018*

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. Giel
**NO TA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Alvarez
**NO TA:** Huisartsenpost na Hospital, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119

**PABAO DI BRUG:**
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

## e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**
E-mail Asunto Funeral:
**morto@diario.aw**

DIARIO

## Loke Tempo ta Mustra....

•• Algun nubia lo move tin biaha riba e region. Algun di nan por genera un awacero leve, specialmente mainta. Extension di sistema di presion halto nifica cu biento ta sigui fuerte.

•• Biento ta di pariba entre 20 y 39 km/h. Tin biaha entre 40 y 50 km/h Olanan ta trankil entre 4 te 7 pia.

DIARIO
UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO
582-6747 Engelandstraat 29 noticia@diario.aw www.diario.aw 1,75 FLORIN
FUNDACIÓN OMAR TORRIJOS

Lazo di Cooperacion

# Costa Rica y Panama: dos pais sin ehercito

Lic. Guillermo Villalobos Solé



Den un mundo yena cu conflicto y na unda ta wordo gasta na exceso den armanan y ehercito, Costa Rica y Panama no solamente ta comparti un di e fronteranan mas amigable y pacifico di e planeta, sino cu ademas, ta caracteriza nan mes pa a tuma e decision di aboli nan ehercitonan, aunke na momentonan y circumstancianan distinto.

Costa Rica a celebra dia prome di December su 70 aña di abolicion di e ehercito despues cu e revolucion di 1948, encabeza pa Jose Figueres Ferrer, a finaliza.

Den un acto sin precedente, e lider di e ehercito di Liberacion, manera e movimento lidera pa Figueres tabata conoci, un bez cu e revolucion a finaliza y a constitui un Hunta transitorio di Gobierno, cual a bira e Hunta fundador di e Segunda Republica, cual vigencia tabata di 18 luna, prome cu a devolve e poder na ken legitimamente a wordo elegi presidente di tur Costaricense, a dicidi di disolve e ehercito ganador y proclama e abolicion total di e ehercito como institucion. Decision cu a keda constitucionalmente consagra den e Constitucion politico nobo di 1949.

A lo largo di e 70 añanan di e acontecimento historico aki, Costa Rica a utiliza e recursonan cu otro paisnan ta gasta den arma, den educacion di su mucha y hobennan, den scolnan, colegio y universidadnan cu ta libera miles di persona di e esclavitud, ignorancia y pobreza; a inverti den salud atravez di programanan y infrastructura cu a permiti e pais alcanza un di e indicadornan di mayor desaroyo di salud publico di henter e region, y a inverti e recursonan aki den e construccion di un sociedad mas husto y incluyente.

Panama, di su parti, ta celebra e abolicion di e ehercito for di dia 10 di Februari 1990, ora cu e Presidente Guillermo Endara Galimany a decreta su abolicion y pa e wordo incorpora, constitucionalmente, den su carta magno e siguiente aña.

Un decision dificil si nos tene na cuenta cu Panama tabata tin un institucion castrense hopi solido, a lo largo di hopi aña. Sinembargo, mester compronde cu e decision aki a wordo tuma como resultado di e invasion tragico di Merca na Panama, dia 20 di December 1989 y cu a finaliza cu e derocamento di e General Manuel Antonio Noriega, e morto di varios miles di ciudadano y e posterior inicio di un fase nobo di desaroyo politico di e pais.

Mas aya di e polemica cu e circumstancianan den cual a tuma e decision ta genera, por afirma cu a lo largo di e 28 añanan di e abolicion di e ehercito, Panama por a conta cu mas recurso pa wordo utiliza den e construccion di e institucionalidad democratico di e pais y enfrenta e desafionan grandi di e pobreza, marginalidad y desigualdad marca, cu a caracteriza e nacion hermoso aki, considera como e ponton di e mundo.

Apesar di e conflictonan grandi cu ta wordo suscita na mundo, ambos pais por a mantene nan mes den paz, comparti nan decisionnan di un politica di neutralidad y no a mira nan interesnan di seguridad nacional na peligro, cualnan ta wordo proteha door di e mecanismonan internacional cu ambos pais a respalda den e marco di Nacionnan Uni, e Organizacion di Estadonan Americano, mescos cu otro instrumentonan internacional cu ta garantiza e paz, autodeterminacion di e pueblonan y e resolucion pacifico di conflictonan.

Finalmente, e seguridad interno di e paisnan aki ta wordo atendi door di un cuerpo policial civil bon capacita, cu ta conta cu e instrumental basico pa enfrenta e actonan delictivo comun, mescos cu e flagelo di narco trafico y e terible menaza di e crimen organiza, cu tanto daño ta causa riba nos sociedadnan.

Segun Parlamentario Dowers: y bay eleccion nobo si no tin sosten

# Nelson Oduber a conseha coalicion pa baha



ORANJESTAD (AAN): Durante tratamento di Presupuesto e siman cu a pasa nos tur tabata testigo di un impasse cu a tuma luga entre e Partidonan di coalicion na mando. Parlamentario Arthur Dowers a duna di conoce cu caminda falta di conocemento y mas cu tur cos falta di experiencia den un grupo di persona cu ta yama nan mes Gobernante y personanan cu ta sostene gobierno a resalta.

Nunca por a imagina cu bo tin un gobierno cu tin 12 asiento, ta sali bisa cu nan no ta un gobierno cu a bin hunto paso nan ta stima otro pero a resulta cu nan a bin hunto pa nan cumbiniencia personal. Segun por a compronde di Ricardo Croes e la bisa cu ta Gobernador a forse drenta den e cos aki, pero na momento cu e la drenta e la bay wak con e por probecha y kico e por logra pa su mes. Cada un riba nan riba nan mes a cera un pacto diabolico pa asina ey nan bay castiga e pueblo.

Bo tin e Gobernantenan aki cu no tin e nivel cu bo mester tin pa bo por guia un Pais. Bo tin hendenan cu a bin haya tur plan cla. Diferente ministernan cu a bin den parlamento cu te na e momentonan aki no por a presenta un plan, no por a presenta ni resultado di loke nan mes a haci, y unicamente ta ehecutando plan di gobierno anterior y trahando conforme loke gobierno anterior a pone. No solamente cu nan a haya tur plan cla, gobernando y cumpliendo cu e trabounan cu AVP a laga, pero awo ta resulta cu nan kier pa Partido AVP goberna tambe pa nan. Tristo!

Coalicion a laga sa cu ta AVP mester ta den parlamento pa dirigi reunion, nos mester ta den parlamento pa duna quorum pa reunion y nos mester percura pa nan gobierno keda cu mayoria. Acaso nan tin un idea kico Gobernacion kiermen, Dowers ta puntra.

Teniendo cuenta cu Nelson Orlando Oduber, un di e personanan cu mas experiencia den hiba oposicion den e pais akinan, a bisa e parlamentarionan aki un aña pasa, cu nan kier sa cu nan ta gobierno na momento cu nan a presenta mas di 100 mocion, a duna nan un lastra y por a mira e biaha aki un diferencia paso no a bin cu mes un cantidad. E aña aki e la bisa nan, tende shonnan si boso no tin sosten di parlamento anto boso mester baha boso gobierno y bay eleccion y pidi Pueblo sosten di 11/12 pa goberna of mester wak si pueblo a cansa di nan.

Arthur Dowers ta finalisa bisando, si e Coalicion aki tin poco tino nan lo scucha ora un di e djaca bieunan aki ta consehonan. Algun di e hendenan den e partido ta kere cu nan rol ta fungi como Cheerleader, rol di shishi, cana haci shisheria enbes di concentra sinta sostene nan gobierno, ta critico pero para tras di bo gobierno pa nan por goberna na interes di e pueblo.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

# Ta premira cu na 2019 Aruba lo tin concurencia fuerte di hotelnan cu ta habri nan porta bek



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Arends-Reyes durante tratamento di presupuesto 2019 di Turismo sra Arends-Reyes a percura pa haci diferente pregunta tocante Turismo mirando cu tin diferente desaroyo na Aruba y den region. Aruba ta invertiendo riba 100 miyon florin di locual ta e contribucion di turistanan cu ta bin bishita nos isla pa mercadea Aruba como destinacion.

Aruba mester percura pa den 2019 sobresali mirando cu e concurencia fuerte di hotelnan y facilidadnan cu a keda cla despues cu nan a haña un renobacion extenso despues cu a sufri daño den temporada di horcan. E REVPAR (Revenue per available room) a aumenta cu 10.6% compara cu e 11 lunanan di 2017, di 200.11 usd pa 221.41 usd den 2018 primordialmente danki na e cantidad limita di cambernan den region.

Lo por a wak tambe cu aunke e REVPAR a aumenta asina mes e room occupancy a baha cu -8,2% den e 'need periods' manera cu a pasa den September 2018. Tambe a mustra ariba e hecho cu modernisacion y innovacion lo mester por continua den e facilidadnan pa turistanan, manera hotelnan y ora ta warda pa transporte.

Na e momento aki Aruba ta invertiendo 275 miyon dollar Mericano den nos Aeropuerto internacional Reina Beatrix cu e continuacion di proyecto Gateway 2030. Di kiosconan moderno, baggage handling mas rapido y eficiente pa elimina tur rij y tardamento innecesario, miyones di florin pa inverti den Port City di Aruba Ports Authority, pa despues bay para den rij largo pa check-in of ora di check-out na un hotel of facilidad. Turistanan ta exigi un nivel di calidad di innovacion di infrastructura den e hotelnan tambe cu ta haci uzo di tecnologia moderno manera tecnologia di Smart Cities y IoT (Internet of Things) pa asina incorpora tecnologia pa facilita y mehora e experiencia na e hotelnan. Pa locual ta trata riba e necesidad di promove Eco-Tourism na Aruba tambe a menciona entre otro cu Fraccion di AVP a entrega un mocion durante tratamento di presupuesto 2018 pa asina continua cu e eliminacion di 'single-use plastic' y polysterene/foam boxes y por mira cu gobierno a anuncia cu e maneho na beneficio di nos salud y naturalesa lo continua y entrante 1 di januari e lo bay na vigor sra Arends- Reyes a termina bisando.

# BUSCA PALABRA

## OCUPACION

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | Z | V | N | M | L | F | G | X | L | S | U | L | M | Q | Y | N | I | J | M |
| V | E | M | K | G | I | E | G | G | D | Q | N | U | L | Y | O | F | E | I | S |
| J | W | R | S | S | J | T | D | C | U | G | Q | U | L | I | E | N | D | E | I |
| O | M | J | Z | A | H | P | Q | K | N | Y | Q | L | T | G | O | I | H | B | R |
| R | H | J | W | U | V | M | R | I | C | K | C | A | W | R | V | A | A | K | U |
| A | U | M | E | N | T | O | U | S | L | R | I | A | M | I | R | A | Z | F | O |
| P | Z | G | D | X | A | K | J | H | U | C | E | A | M | E | X | R | Z | C | T |
| D | E | S | T | I | N | A | C | I | O | N | L | C | V | A | Y | Q | E | V | R |
| J | I | P | S | K | D | W | K | S | D | I | A | A | E | Q | G | O | V | M | B |
| H | N | Y | N | N | E | H | S | Y | S | G | G | N | L | M | P | M | K | V | B |
| D | I | R | Y | K | A | A | G | A | N | F | H | M | A | W | E | A | J | A | O |
| I | U | W | E | X | H | D | L | D | P | M | D | H | U | R | A | N | E | O | C |
| F | O | J | Q | K | Y | Q | R | V | I | W | F | P | X | Q | F | R | T | M | U |
| A | J | R | D | D | N | A | N | L | E | T | O | H | T | E | S | I | O | O | P |
| M | I | M | W | Z | W | Z | B | P | U | F | Q | B | Z | F | E | B | C | L | A |
| T | Y | C | R | I | V | T | Z | P | P | Z | R | Q | L | U | U | Z | K | A | C |
| S | L | R | S | O | K | M | H | B | M | U | H | S | A | V | E | A | L | F | I |
| R | A | E | X | Y | H | L | Z | H | X | X | A | D | S | R | H | A | C | N | O |
| W | D | Q | P | A | W | E | Z | A | S | I | T | B | K | X | K | M | J | S | N |
| D | C | H | T | T | C | A | O | Q | W | T | P | B | F | I | I | P | U | B | A |

ASSOCIATION
AVERAHE
CRECEMENTO
HOTELNAN
OCUPACION
AUMENTO
CIFRANAN
DESTINACION
NORMALISA
TOURISM

# Sudoku

Conceptis SudoKu By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 7 | | 3 | | | |
| | 1 | 4 | | | | 3 | 8 | |
| | 9 | | 1 | | 6 | | 4 | |
| 9 | | 5 | | | | 1 | | 4 |
| | | | | | | | | |
| 6 | | 2 | | | | 7 | | 9 |
| | 4 | | 6 | | 9 | | 5 | |
| | 6 | 7 | | | | 4 | 9 | |
| | | | 4 | | 5 | | | |

Difficulty Level ★★ 12/18

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Resultado edicion anterior

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 9 | 1 | 7 | 5 | 8 | 3 | 2 | 6 |
| 5 | 7 | 2 | 6 | 3 | 9 | 4 | 8 | 1 |
| 6 | 3 | 8 | 1 | 2 | 4 | 7 | 9 | 5 |
| 9 | 2 | 5 | 4 | 7 | 3 | 6 | 1 | 8 |
| 3 | 8 | 7 | 2 | 1 | 6 | 5 | 4 | 9 |
| 1 | 4 | 6 | 8 | 9 | 5 | 2 | 3 | 7 |
| 7 | 6 | 9 | 3 | 4 | 1 | 8 | 5 | 2 |
| 2 | 1 | 3 | 5 | 8 | 7 | 9 | 6 | 4 |
| 8 | 5 | 4 | 9 | 6 | 2 | 1 | 7 | 3 |

Difficulty Level ★ 12/17

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

**Dicho di dia;**

**Danki di mundo ta pishi di yewa:**

**No spera danki di ningun hende.**




# Ultimo fecha pa yena formulario pa nominacion Premio Excelencia den deporte ta 15 Januari 2019

ORANJESTAD (AAN) - Manera ta conoci caba tur aña ta tuma lugar Premio Excelencia den Deporte caminda ta duna reconocemento na e atletanan cu a destaca den nan deporte e aña anterior. Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber un biaha mas ta desea di duna reconocemento na nos atletanan cu a destaca den aña 2018.

Comision Premio Excelencia den Deporte consistiendo di representantenan di Minister di Deporte, instancianan deportivo y como tambe reporteronan Deportivo ya caba a cuminsa reuni pa organiza e siguiente magno evento cu lo tuma lugar tentativo na luna di maart di aña 2019. Comision Premio Excelencia den Deporte lo tene e federacion nan na altura di e fecha exacto y e lugar di e magno evento.

Diabierna 14 di December comision a manda carta via email pa tur federacion di deporte. Ta spera cu tur federacion lo haci nan maximo esfuerzo pa manda nan nominadonan pa asina e deportistanan den nan ramo di deporte no keda perhudica.

Aña pasa di 38 federacion, solamente 14 a manda nan nominadonan.

Cambio den sistema di nominacion
E aña aki comision PED a introduci un sistema nobo cu ta uno digital caminda via un link e federacionnan por yena un formulario y upload tur documentonan pidi pa asina nomina nan atleta.

Regla- y rekisitonan:
Pa bin na remarca pa un di e premionan, e federacion mester tene cuenta cu varios regla. Siguientemente e reglanan y criteria cu ta conta pa e evento aki.

Federacion
1. E federacion cu presenta un nominado mester ta afilia na Aruba Sport Unie of
na Comite Olimpico Arubano y mester tin e status di ta den "good standing".
2. E federacion mester a tene un campeonato nacional y/of competencia durante
aña 2018.
3. E nominado mester ta un persona di conducta ehemplar na unda e aspecto di
"fair play" ta refleha y consecuentemente ta profila su mes como un role-model pa nos hubentud.
* Bou di e palabra "good standing" ta wordo comprendi cu un federacion ta cumpli cu e rekisitonan pa ta miembro di ASU of miembro di COA. Un federacion cu ta suspendi of sanciona pa incumplimento cu ASU of COA lo no por participa den Premio Excelencia den Deporte.

Nominadonan
1. E persona mester ta miembro di un federacion deportivo, reconoci pa ASU of COA.
2. E federacion mester entrega un C.V. di cada nominado.
3. E resultadonan deportivo di e persona mester aparece den un forma oficial. (p.e. resultadonan publica door di e federacion y tambe e resultadonan mester ta conforme e reglanan oficial di e deporte. (p.e. den landamento e tempo, den baseball e averahe di bateo etc.)
4. E resultadonan mester ta procedente di competencia oficial di e federacion
local of di e federacion internacional.
5. Un federacion por nomina e mesun persona di e aña anterior si den opinion di




e federacion en cuestion e nominado ta esun cu a destaca e aña aki atrobe.
6. Por nomina e mesun persona den mas cu un categoria si e ta cumpli cu e criterianan vigente.
7. Pa tur nominado ta rekeri 2 potret; un pasfoto y un potret digital den accion practicando su ramo di deporte).
8. SIN POTRET OF CV/RESULTADO NO TA ACEPTA E NOMINACION.

Un atleta por gana e premio maximo 3 biaha unicamente.

Categorianan
Cada federacion por nomina 1 candidato pa e siguiente categorianan:
E peticion ta pa cada federacion scoge su miho atleta pa aña 2018 den e siguiente categorianan:
1. Deportista infantil/ hubenil femenino 10 te cu 13 aña
2. Deportista infantil/ hubenil masculino 10 te cu 13 aña
3. Deportista hubenil femenino di 14 te cu 17 aña
4. Deportista hubenil masculino di 14 te cu 17 aña
5. Nobato femenino di aña 2018
6. Nobato masculino di aña 2018
7. Scol cu miho resultado durante 2018 (nomina door di IBiSA)
8. Atleta di Aña femenino, minimo 18 aña
9. Atleta di Aña masculino, minimo 18 aña

 Den cada categoria, Comision mester ricibi un minimo di tres (3) nominado
(=minimal tres diferente federacion), pa por saca un ganado.
 Comision tin e derecho di rechasa un nominacion si e federacion no ta subraya na un manera cla y convincente pa ki motibo(nan) su nominado ta e persona cu a destaca den aña 2018.

Criterianan general pa tur categoria:
a) E atleta mester ta Hulandes.
b) E prestacion tabata entre 1 di januari te cu 31 di december 2018.

Aki ta sigui un aclaracion di e criterianan di e categorianan:

Ad. 1 – 2 Deportista Infantil / Hubenil femenino/masculino 10 te cu 13 aña
E federacion por manda un nominado den cada categoria.
Entrega un C.V. di e atletanan y e resultadonan detaya di aña 2018.
Ad. 3 – 4 Deportista Infantil/Hubenil femenino/masculino 14 te cu 17 aña
E federacion por manda un nominado den cada categoria.
Entrega un C.V. di e atletanan y indica e resultadonan detaya di aña 2018.
Ad. 5 – 6 Nobato femenino/ masculino di aña
E federacion por manda un nominado den cada categoria.
Un nobato ta un atleta cu a caba di cuminsa cu e ramo di deporte y den un aña (mas of menos) tabatin logronan grandi den e ramo di deporte menciona.
Ad. 7 Scol cu miho resultado den deporte durante 2018
IBiSA lo nomina un scol avansa y scol basico cu e miho resultado durante 21018 den e deporte escolar. Tambe IBiSA lo reconoce e miho atleta femenino y masculino di scol basico y scol avansa.
Ad. 8 – 9 Atleta di Aña femenino/masculino , minimo 18 aña
Federacion ta manda nomber di e atleta cu tin un logro den 2018 den un campeonato reconoci pa e federacion local y/of internacional. Entrega un C.V. di e atletanan y e resultadonan detaya di aña 2018.
E atleta aki mester tin minimo 18 aña di edad, pues a cumpli 18 aña durante 2018. E mester ta un ehempel no solamente den su logronan pero tambe den su comportacion y ta disciplina den su entrenamento y participacion.
Premio
Lo tin premio efectivo of cadeau bon den tur categoria.
Tur atleta lo ricibi un certificado di su nominacion y tur ganado lo ricibi un trofeo.
Comision lo rindi homenahe tambe na algun figura deportivo, manera por ehempel directiva, entrenador, coach, referee of umpire cu a sobresali den deporte of ta duna su tempo y dedicacion na deporte.
Votacion
Pa loke ta e votacion pa e atletanan nomina, e huradonan tin e tarea di defende su escohencia y hiba esaki den forma di discusion y evaluacion propio. IMPORTANTE ta cu e huradonan ta traha a base di e informacion ricibi di e diferente federacionnan cu ta manda nan atletanan pa nomina. Pues cu otro palabra e Federacion Deportivo ta e unico cu por nomina nan atleta pa e evento di PED.
Corda cu ultimo fecha pa yena formulario pa nominacion ta 15 Januari 2019.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Mets y Ramos a bay di acuerdo cu contrato di 2 aña



NEW YORK: Despues cu nan no a logra firma All Star Catcher J.T Realmuto, New York Mets Diadomingo a bay di acuerdo pa firma un contrato di 2 aña cu catcher Wilson Ramos, kende tabata un agente liber.
Segun MLB.com, Ramos a firma un contrato na balor di 19 miyon dollar.
Durante gran parti di e decada cu a pasa, Ramos ta un di e catchernan mas productivo den Major League.
E tin un average di .273 y desde 2011 el a bati un promedio di 14 homerun pa temporada.
Temporada pasa tabata e mihor temporada di Ramos.
El a caba cu un average di .306 cu 15 homerun den 111 wega pa Philadelphia Phillies y Tampa Bay Rays.

## Ajax ta topa Real Madrid den octavo di final di Champions League




AMSTERDAM: Ajax ta bay enfrenta Real Madrid den octavo di final di Champions League.
Despues cu e fase di grupo a termina tiramento di lot a tuma lugar y unda cu e fanaticonan di Ajax tabata spera pa nan equipo no topa mesora cu un top equipo esaki no a sosode, pasobra Ajax tin cu bay purba elimina e campeon di Champions League di aña pasa.
E prome wega ta bay ta riba 13 di Februari na Amsterdam, mientras cu e wega na Madrid ta bay ta dia 5 di Maart.
E speranza cu Ajax tin si ta cu e equipo Spaño no ta bay ta mes fuerte cu ora cu Cristiano Ronaldo tabata hunga pa nan.
E otro octavonan di final ta bay ta
Liverpool-Bayern Munich
FC Barcelona-Olympique Lyon
Juventus-Atletico Madrid
Manchester United-PSG
Manchester City-Schalke 04
Tottenham Hotspur-Borussia Dortmund
AS Roma-FC Porto

## Ibrahimovic ta bay keda hunga den MLS




MERCA: Zlatan Ibrahimovic a caba di confirma cu proximo temporada tambe e ta bay hunga den MLS (Major League Soccer).
"MLZ mi no ta cla cubo", Ibrahimovic a pone riba Twitter.
Cu e 'MLZ' Zlatan ta yame e competencia Major League Zlatan.
E atacante Sueco, kende na un manera habri a bisa cu e ta e mihor hungador di MLS, temporada pasa cu L.A Galaxy a anota 22 gol den 27 wega.
Tabata tin speculacionnan recientemente cu e delantero di 37 aña lo bay bolbe den Serie A cu AC Milan, pero Ibrahomivic a caba cu tur e rumornan, ora cu riba Twitter el a confirma cu e lo keda Merca.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

## Matthijs de Ligt ta gana premio Golden Boy




AMSTERDAM: Matthijs de Ligt Dialuna a gana e premio 'Golden Boy.
E hungador di Ajax durante 1 aña largo por yama su mes e talento mas grandi di Europa.
Den e premio duna pa e corant Italiano Tuttosport, de Ligt a wordo escogi dilanti di Justin Kluivert (AS Roma), Patrick Cutrone (AC Milan), Trent Alexander (Liverpool) y Vinicius Junior (Real Madrid).
De Ligt ta apenas e di dos Hulandes pa gana e premio prestigioso aki.
Na 2003 Rafael van der Vaart a gana e premio, cu tabata e prome aña cu a cuminza cune.
Aña pasa Kylian Mbappé a gana e premio.
Otro nombernan grandi cu a gana e premio ta Wayne Rooney, Lionel Messi, Sergio Aguero, Isco y Paul Pogba.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Raptors hungando sin Kyle Lowry a perde contra Nuggets




DENVER: Toronto Raptors tabata sa Diadomingo cu nan lo bay tin un wega dificil contra Denver Nuggets y e wega sigur a bira hopi mas dificil, mirando cu Raptors mester a hunga sin Kyle Lowry, Pascal Siakam y Fred Van Vleet.

Toronto a purba su best si Diadomingo, pero na final Denver tabata demasiado fuerte y a gana e wega 95-86.

Den e prome mitad e defensa di Raptors a hunga hopi bon y a wanta Nuggets na apenas 39 punto.

Den di dos mitad nan no por a wanta Denver mas.

Maximo anotador pa Raptors tabata Kawhi Leonard cu 29 punto y 14 rebounds, mientras cu Delon Wright a caba cu 15 punto y 8 rebounds.

Nikola Jokic tabata maximo anotador pa Denver cu 26 punto y 9 rebounds, mientras cu Jamal Murray a contribui cu 19 punto.

## Suns ta manda Trevor Ariza pa Wizards




WASHINGTON: Despues cu un cambio entre 3 equipo a faya algun ora anterior, Washington Wizards a resucita e acuerdo, pa firma forward Trevor Ariza for di Phoenix Suns.

Den e cambio Wizards ta manda forward Kelly Oubre Jr. y guard Austin Rivers pa Suns.

Ariza di 33 aña ta contento cu el a Sali for di un equipo cu un record di 5-24, pa drenta den un equipo cu tin bon chens pa bay playoffs di NBA.

Ariza e temporada aki tabata hungando 34 minuut pa wega y tin un promedio di 9.9 punto, 3.3 asistencia y 5.6 rebounds pa wega

Ultimo 32 di Europa League:

## Sevilla ta bay topa Lazio y Inter ta topa Rapid Wien



NYON: Recientemente a tuma lugar tiramento di lot pa e rond di eliminacion di Europa League y di e 16 weganan, un di nan cu a resalta ta e wega entre Sevilla y Lazio.

Despues cu e fase di grupo a keda cla, un total di 32 equipo a pasa pa e fase di knock out.

Sevilla tin e record di titulo den Europa League cu 5.

E otro weganan di Europa League:

Eintracht Frankfurt-Sjachtar Donetsk
Internazionale-Rapid Wien
Club Brugge-Red Bull Salzburg.
Malmö – Chelsea
FC Zürich – Napoli
Celtic – Valencia
Viktoria Plzen - Dinamo Zagreb
Slavia Praag - KRC Genk
FK Krasnodar - Bayer Leverkusen
Rennes - Real Betis
Olympiakos - Dynamo Kiev
Fenerbahçe - Zenit Sint-Petersburg
BATE Borisov – Arsenal
Galatasaray - Benfica.

## Dodgers por ta interesa den Bryce Harper, pero nan no kier ofrece un contrato largo



LOS ANGELES: Los Angeles Dodgers ta un di e equiponan cu sigur ta interesa den Bryce Harper, pero nan no kier ofrece e hungador di outfield un contrato largo.

Parce cu Harper di 26 aña y su agente Scott Boras ta buscando un mihor contrato cu esun di 10 aña cu Washington Nationals a ofrece, na balor di 300 miyon dollar.

Dos otro team cu sigur ta evaluando si nan ta bay hasi un oferta na Harper ta Chicago White Sox y Philadelphia Phillies.

Desde cu Harper a drenta den Major League na 2012, e ta un di e hungadornan cu mas a destaca.

El a aparece den 6 wega di All Star y na 2015 el a gana e premio di hungador mas valioso di Liga Nacional.

Den 927 wega den su carera den Major League, Harper tin un average di .279, un promedio di yega base di .388, 184 homerun y 521 careda impulsa.




# Noticianan for di Hulanda

## Agenten policial sospecha di lek informacion cu criminalnan di droga na Almelo



ALMELO: Dos agente policial di Almelo ta wordo sospecha di a pasa informacion pa criminalnan local di droga.
E polisnan, den e caso contra e red organiza rond di un negoshi grandi di marihuana, ta wordo acusa tambe di ta forma parti di un organizacion criminal.
Mientrastanto nan a wordo suspendi.
E agentenan hoben ta pertenece na un grupo di 13 sospechoso cu den e dianan aki ta bay presenta dilanti di huez, pa tratamento pro forma di nan caso.
Na April e polisnan K. y E. a wordo deteni riba e sospecho di violacion di nan secretonan di trabao.
Un fuenta a conta un corant cu e criminalnan tabata haya sa for di e polisnan, riba cua cas autoridadnan lo tin investigacionnan andando relaciona cu plantacionnan di marihuana.

## Ladron di diapers un biaha mas tabata activo



HULANDA: Dongen y Gravenmoer ta ocupa cu un ladron misterioso di diapers.
Durante algun luna caba un hende ta saca diapers sushi for di un container cerca di algun crèche, cu despues ta wordo tira afo otro caminda.
"Esaki ta hopi straño", segun Chantal Verhoeven di crèche De Bengels na 's Gravenmoer. "Ta hopi fastioso, pasobra un tempo atras nan a tira diapers cerca nos".
"Esey ta algo cu naturalmente bo no kier", el a sigui bisa.
Ningun hende tin idea te ainda ta ken ta comete e actoi aki, pero e ta hasie frecuentemente.

Durante ultimo simannan, e diapers ta wordo haya bek den Kerkebos.

## Abogado condena den caso di droga



HULANDA: Abogado Bart V. (45) a wordo condena door di corte di Rotterdam, pa sinta un castigo di prison di 3 aña, debi na traficacion di droga y arma.
Anteriormente caba e derecho di traha como abogado a wordo kita for di dje.
Cinco biaha V. a bende droga, arma y municion na agentenan policial undercover.
Den e veredicto, huez a skirbi cu Bart V. cu tremendo facilidad tabata hasi comercio ilegal.
Banda di esaki el a hasi maluso di su posicion como abogado.
Door cu no por a tap su telefon, e por a papia libremente y asina el a hasi uso di varios contacto cu e tabata tin den mundo criminal.

## GroenLinks kier legaliza xtc



EN HAAG: GroenLinks kier pa e produccion di xtc wordo regula pa gobierno, pa asina e wordo saca for di e circuito criminal.
Esaki segun miembro di Tweede Kamer di GroenLinks Kathalijne Buitenweg, den un entrevista cu Volkskrant.
Den e mesun corant e alcalde di Breda Paul Depla (PvdA) ta boga pa kita e prohibicion di xtc.
"Gobierno mes lo no mestre traha e pildoranan y e municipionan no tin nodo di pone esaki den supermercadonan".
"Sinembargo, gobierno mester ta esun cu ta controla esaki", segun Buitenweg.
El a indica cu despues di alcohol y marihuana, xtc ta e droga mas uza den bida di salimento.

# Noticia Internacional



*BOGOTA: Autoridadnan di Colombia, Merca y Guatemala a confisca mas di 4,3 tonelada di cocaina den awanan internacional. Presidente Colombiano, Ivan Duque, a asegura riba Twitter cu e operativo tabata den mannan di Polis y Fiscal Colombiano, como tambe pa agencia antidroga di Merca, DEA y Guardia Costa di Guatemala. "Nos a avanza firmemente den lucha contra narcotrafico", e mandatario a agrega, kende no a duna mas detaye riba e operacion.*

ONLINE: www.diario.aw
DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551
Tipline 5822239

## Alrededor di 395.000 Venezolano solicita permiso pa keda na Peru

LIMA: Un total di 395.000 Venezolano a solicita Permiso Temporal di Permanencia (PTP) na Peru, di un total di 600.000 cu ta bibando actualmente den teritorio Peruano, segun Superintendente Nacional di Migracion, Roxana del Aguila.

Cu Permiso Temporal di Permanencia, crea pa actual gobierno Peruano, Venezolanonan por traha, studia y accede na servicionan di salud y financieronan legalmente.

Del Aguila a indica cu 558.000 Venezolano a drenta Peru te cu 31 di October, fecha top pa entrada di e pais pa solicita PTP, motibo cu autoridadnan migratorio a habri dos centro nobo na Lima pa atende e tramite. Di otro banda, e funcionario a informa cu, desde 2016, 1.370 extranhero a nacionaliza Peruano, durante un ceremonia di nacionalizacion di 15 persona.



Un 70 % di esnan nacionaliza a casa cu un Peruano, 25 % pa ta yiu di un Peruano naci den extranhero y 4 % pa naturalizacion.

Paisnan principal di procedencia di esnan nacionaliza ta Venezuela, Colombia, Spaña, Cuba, Merca y Argentina.

## Acuerdonan riba normanan universal y transparente riba clima

KATOWICE, Polonia: Despues di dos siman di negociacionnan, funcionarionan di casi 200 pais a logra un acuerdo riba normanan universal y transparente pa realiza mas esfuerzonan pa recorta emisionnan y reduci calentamento global.

E acuerdo alcanza den combersacionnan di Nacionnan Uni riba clima na Polonia a permiti e paisnan pa realiza practica di principionan estableci den acuerdo di clima di Paris di 2015.

Pero pa frustracion di activistanan ambiental y di algun pais cu tabata pidi metanan mas ambicioso pa mehora clima, negociadornan a pospone decisionnan riba dos asunto crucial te cu otro aña den un esfuerzo pa obtene un convenio.

"Atraves di e pakete, boso a efectua hunto mil stap chikito padilanti", segun Michal Kurtyka, alto funcionario Polaco cu a presidi e combersacionnan.

El a bisa cu, aunke probablemente cada un di e pais no a agrada algun parti di e acuerdo, a haci esfuerzonan pa ekilibra interes di tur banda.

"Nos tur mester duna pa por gana", el a confirma. "Nos tur mester ta balente pa nos futuro y duna un paso mas pa bienestar di humanidad".

E combersacionnan na Polonia a tuma lugar den un epoca cu preocupacionnan di cientificonan a aumenta riba aumento di temperatura di Tera, cu ta avanzando cu mas rapidez di loke gobiernonan ta haci pa bolter esaki. Luna pasa, un estudio a indica cu cambio di clima lo empeora desastre natural, manera candela fatal na California y horcannan poderoso cu a azota Merca y otro paisnan e aña aki.

Y un informe recien di Panel Intergubernamental riba Cambio di Clima (IPCC) a conclui cu, aunke ta posible pa para calentamento global na 1,5 grado centigrado (2,7 Fahrenheit) pa fin di siglo den comparacion cu epoca pre-industrial, esaki lo rekeri un reestructuracion drastico di economia global, incluyendo un reduccion fuerte di uso di combustibles fosil.

Preocupa pa esfuerzonan pa inclui e cambio den e texto final di e reunion, Merca, Rusia, Arabia Saudita y Kuwait _tur pais petrolero_, a blokea un respaldo na e informe di IPCC mientras combersacionnan a tuma lugar na Katowice. Esaki a desata indignacion di gruponan ambientalista y di paisnan vulnerable manera islanan chikito.






# CAF a otorga Venezuela prestamo pa 500 miyon di dolar apesar di atraso di pago

CARACAS: Banco di desaroyo di America Latina, CAF, a aproba un credito pa 500 miyon di dolar na Banco Central di Venezuela, cu e pais petrolero ta ricibi fondonan den momento cu inversionistanan di nan bonus, a cuminsa haya reclamonan pa atraso di pagonan.

E prestamo lo ta "pa mitiga riesgonan di likidez y brinda apoyo macroeconomico", CAF a agrega den un comunicado distribui dialuna, cu no a duna mas detayenan relaciona cu destino di e recursonan.

"E placa ta pa evita cu Venezuela cay den cesacion di pagonan cu CAF", segun parlamentario opositor Angel Alvarado, kende a añadi cu e 500 miyon di dolar na gobierno di Nicolas Maduro pa paga debe multilateral.

Lo ta di dos biaha den dos aña cu CAF a otorga financiamento na Banco Central di e pais petrolero. E credito anterior, otorga na December di 2017, tabata di 400 miyon di dolar.

Standard and Poor's a baha e aña aki, e calificacion di Corporacion riba posibilidad di retrasonan di pago cu Gobierno di Maduro tin pendiente cu e organizacion multilateral.

Segun e compania, 14 porciento di cartera di CAF ta coloca den creditonan na Venezuela.

Venezuela no a cumpli e aña aki cu gran parti di compromisonan cu doñonan di titulonan y un grupo a cuminsa e luna aki, un accion pa exigi cancelacion di nan debe, despues cu Gobierno y nan companianan Estatal a acumula den ultimo aña alrededor di 8.000 miyon di dolar den interes y vencimento pendiente.

E pais petrolero ta den nan di cinco aña di recesion cu hiperinflacion y tambe ta enfrenta sancionnan di Union Europeo y Merca cu ta afecta funcionario y operacionnan financiero di industria petrolero y departamentonan oficial.

"Cu e financiamento aki, CAF ta apoya dictadura", diputado Alvarado a añadi, miembro di un Congreso cu desde dos aña a adverti banconan di inversion di riesgo reputacional di duna apoyo financiero na gobierno di Maduro, cu nan ta considera culpable di crisis humanitario cu ta azota Venezolanonan.



# Trahadornan di Amazon na Alemania a declara welga




BERLIN: Trahadornan di dos centro di distribucion di Amazon na Alemania a declara welga dialuna, pa exigi mihor condicionnan di trabao, loke a genera preocupacionnan cu pedidonan pa Pasco no a bay yega na tempo.

E empleadonan na Leipzig den oost di Alemania y na Werne, west, a declara un welga, segun agencia Aleman di noticia, dpa.

E sindicato ver.di cu ta representa trahadornan a bisa cu empleadonan di Amazon ta ricibi salarionan mas abao cu otro companianan similar y hasta oficina di post di Alemania.

Den pasado Amazon a bisa cu nan empleadonan ta gana salarionan relativamente halto pa e sector. Prensa no a logra haya contacto cu voceronan di e compania.

# Bolsonaro a bisa "no" na condena di morto, pero su yiu ta aproba y a pidi referendum

SAO PAULO: Presidente electo di Brasil, ultraderechista Jair Bolsonaro, a asegura cu condena di morto, cu ta prohibi constitucionalmente, ta un "asunto cera" pa Gobierno cu e lo asumi dia 1 di Januari.

"Ademas di trata di un clausula petrea (imposible di altera) di Constitucion, nunca esaki a forma parti di mi campaña. E asunto ta cera", e mandatario a señala den rednan social, su medio principal di comunicacion cu Brasileronan.

Jair Bolsonaro a contesta asina na un entrevista cu un di su yiunan a duna, e diputado federal Eduardo Bolsonaro, na 'O Globo', kende a defende "posibilidad di condena di morto pa traficantenan di droga, cu ehempel di loke ta sosode na Indonesia, y pa autornan di crimen atroz", e corant a publica.

Eduardo Bolsonaro, reelegi den eleccion legislativo di October pasa, a bisa den e entrevista cu e lo convoca un referendum pa puntra Brasileronan riba e tema, apesar di prohibicion den Carta Magna.

"Mi sa cu tin un clausula petrea di Constitucion, articulo 5, enz... Sin embargo, ta existi excepcionnan. Un di nan ta pa e desertor den caso di guera. Di con no pone otro excepcion pa crimennan atroz?", segun yiu di presidente electo di Brasil.



# Noticia Internacional

# Embahador Ruso na Venezuela a indica cu su pais no ta menazando Colombia

BOGOTA: Embahador Ruso na Venezuela, Vladimir Zaemskiy, a confirma cu presencia siman pasa di dos bombardero Tu-160 den e pais tabata debi na realizacion di "ehercicionan militar hunto" y no cu Rusia ta menazando Colombia.

"Nos no ta menazando Colombia y no nos a haci nada contra Colombia cu por wordo interpreta como un menaza di Rusia", Zaemskiy a manifesta den un entrevista na emisora Blu Radio.

Dia 10 di December pasa, Rusia a manda dos avion di guera cu capacidad pa transporta armanan nuclear.

E hecho a aumenta tension entre Colombia y Venezuela despues cu Minister di Defensa Venezolano, Vladimir Padrino, a enfatiza cu nan tabata preparando pa "defende" e pais "te na ultimo ora ta necesario".



E diplomatico a mustra ademas "sorprendi" pa "alboroto den medionan" cu presencia di avionnan militar a causa, loke el a considera "fenomeno artificial y poco profesional".

"E bishita di e avionnan na Venezuela a tuma lugar pa di tres biaha den diez aña y esaki ta coresponde na realizacion di ehercicionan entre e paisnan, cu ta tuma lugar den tur pais di mundo, cu Rusia tin cooperacion militar", el a sentencia.

Puntra riba declaracionnan di Padrino, e embahador a añadi cu "e ta parti di cultura" Venezolano y cu ta "frasenan cu ta wordo papia tur dia na Venezuela".

"E vuelonan di entrenamento no ta relaciona cu ehercicionan di tiro. Rusia no tin plannan pa domina mundo en general, ni areanan regional den particular", el a conclui.

Asina mes, Zaemskiy a argumenta cu "ta evidente cu gobierno Bolivariano ta sinti nan mes menaza" pa "presencia militar norteamericano den fronteranan Venezolano", pa loke el a considera cu presencia di dos avion no tabata "un provocacion" pa "realidad den relacionnan entre Merca y Venezuela".

ONLINE: www.diario.aw
DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551
Tipline 5822239

# Facebook a blokea yiu di Netanyahu pa un mensahe contra musulmannan

Red social Facebook a blokea temporalmente profile di Yair Netanyahu, yiu di Prome Minister Israeli, Benjamin Netanyahu, despues cu el a publica un mensahe siman pasa, na unda e tabata reconoce cu e tabata prefera pa "tur musulman bay di tera di Israel".

Tabata e mesun hoben di 24 aña, kende a informa e blokeo den su profile na Twitter, na unda el a hasta a comparti un screenshot cu ta mustra aviso di Facebook pa no cumpli cu reglanan di e website relaciona cu comunicacionnan.

"Politica di Facebook a descubri mi!", e yiu di e Prome Minister a ironiza, cu acto el a acusa e red social di permiti existencia di paginanan crea pa Hamas, Hezbollah y regimen Irani y un "sinfin" di paginanan cu "ta yama pa asesinato y exterminacion di hudionan".

"Tambe tin miles di mensahe cu menazanan di morto contra mi y mi famia cu no a wordo retira pasobra nan ta wordo considera como libertad di expresion", el a añadi.

No ta prome biaha cu Yair Netanyahu ta obheto di criticanan pa su mensahenan den rednan social.



# May a anuncia votacion riba acuerdo di Brexit lo tuma lugar dia 14 di Januari

Prome Minister di Reino Uni, Theresa May, a bisa cu votacion posponi den Parlamento riba acuerdo di Brexit entre su gobierno y Union Europeo lo tuma lugar dia 14 di Januari.

E votacion mester a sosode siman pasa, pero May a cancela esaki den ultimo momento, ora tabata evidente cu e acuerdo lo wordo rechaza.

May ta purba logra ahustenan cu Union Europeo pa por convence legisladornan esceptico, aunke e bloke a bisa cu nan no ta bay renegocia.

Di otro banda, May a rechaza peticionnan pa un di dos referendum pa salida di Gran Bretaña di Union Europeo, alegando cu esaki lo causa un daño ireparable na confianza den democracia.

Oficina di May a bisa legisladornan cu organiza otro referendum "lo bisa miyones cu a confia den democracia, cu nos democracia no ta cumpli".

E tambe a argumenta cu un referendum lo sirbi solamente pa empeora divisionnan den e pais, na lugar di elimina nan.

Sin embargo, un cantidad grandi di politico ta kere cu un referendum nobo ta e unico manera pa sali di e impasse politico riba Brexit.

Cu e fecha programa di salida di Gran Bretaña di UE pa 29 di Maart, ainda no ta claro si e pais lo bandona cu of sin un acuerdo: e ultimo lo tin consecuencianan caotico cu por para wafnan di Reino Uni, mantene avionnan riba tera y causa escasez di productonan basico.



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

CARPINTERO
A domicilios hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado madera, y formica, cocinas, closet, cama, puertas y sillas (stoel). cell 568 1347 Raul

TA HACI CHAPI
Ta haci trabaou di chapi y haci limpi y bay cu tur sushi. Inf. 7496583

TA BUSCA
Security guard masculino full timer, edad entre 25 - 45 aña. Mester tin mavo diploma o enseñansa equivalente. Mester por papia y scirbi papiamento, hulandes, ingles y spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por jama oficina entre 8.00-16.00 pa un cita. Tel 588 3677

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing local y 24 ORA TOWING
Cel 594 1550 / 594 1826

AIRCO
"SPECIAL" pa servicio di airco inverter solamente Afl.95,- + split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y GARANTIZA (Techniconan certifica)
Cel: 740-7158 / 565-3232

TA FURA STOEL
561-2941

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

CAS NA BENTA
Fixer upper, tereno erfpacht 600 m2 cas 2 camber, 1 baño na Tanki Flip. Bon location pa algo comercial. Jama 699 8301 prijs Awg 180 mil

BONITA UPHOLSTERY
Nos ta fura sofa, matras, box, car seat etc. Trabow garantisa. Cumana 69, 585 9855 / 741 7432

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
CEL: 594-5115
749-4253

GRATIS
Auto bieuw den cura? nos ta pikié y bente afo por nada. Tambe nos ta piki airco, bateria, wasmachine, stoof, frigidaire, etc, gratis! Jama nos na tel 561 4297/ 561 5179
Arubiano Balente

PA AVISO aviso@diario.aw

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet, blauw y normal.Tur sorto di servicio, di backhoe. Mesora y bon prijs,
Cel 563 1116 / 699 9799

TA DRECHA
Wasmachine, frigidaire, cooler y dryer. Tur tipo di split unit y window.
Tel 568 4616

SE ALQUILA
Apartamento en Noord Alto Vista full equipado Se alquila habitacion en Playa, Oranjestad
699 0630

SE ALQUILA O SE VENDE
Carwash con clientela y excelente ubicacion. 731 67 33 / 699 0630

GANGA TUR COS MESTER BAI!!
Ta bende matanan di diferente tipo di fruta mane tamarijn, mango, sorsaca, papaya, sugar apple etc, tambe tin palmita den super bon prijs, start Afl 15.- up. Y matanan pa paden y pafor di cas Afl 8,50 up. Cell 561 4017

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

TA BENDE
Chevrolet S 10, Double cabina 2006, A/C, standard, bon condicion, prijs negociable Afl 8000.- pa mas info 593 9833

TA HUUR
Un apartment na Macuarima 105, Santa Cruz, full muebla, awa, coriente, cable, airco, pa un persona Afl 700.- Tur cos inclui . 746 9482

AYACA DI YUCA
Ayacanan ta cla, dijs pa keinta y come. Dushi ayaca campion 2017! Yama: 566-9797 pa mas info.

DirecTV Gratis
Disfruta la mejor programacion, peliculas, series, telenovelas, premium, HBO, FOX, canales adultos, UFC, canales HD... Aprovecha prome de navidad y disfruta en familia la mejor TV... Llama ya... Box Colombia y Box Venezuela. Tambien reparamos su señal. Tel: 568-5018

CLASIFICADO
AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE





MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito. Bon prijs. Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 755 m2 na Hooiberg, den un draaikom y pa Afl 158.000.00. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 319 m2 na Modanza y pa Afl Afl 86.130.00 Jama Mito na 593 6318

CLW REAL ESTATE
Ta Huur Schotlandstr 3 apt 7 (Eagle), 2 camber (airco), 2 baño (muebla) Prijs p.l Awg 1350.- incl cable. Excl utilidades deposito 1 luna. Info Tel 588 3228 / 593 9976

CLW REAL ESTATE
Ta Huur Montaña 29 G aptm 3 (Noord) 1 camber (airco),1 baño, Prijs p.l.Awg 875.00 incl, Cable/serlimar. Excl utilidades, deposito 1 luna. Info Tel 588 3228 / 593 9976 www.clwaruba.com

FOR RENT
La Cabana Beach / Tropicana. Studio 4 pers. Dec. 21-28, $900,- siman di Pasco. / 1 bedr 4 persona Dec. 28-04 Jan. siman di Aña Nobo, $1150,- Contact cell # 733-5858

DIRECTV Gratis
Promo Fin Año
Instalacion gratis mas de 20 canales HD
Inf 641 9859

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 745-7084.

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

ATCO ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: ( 297 ) 523 6600
FAX: ( 297 ) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580

Nos Ta Drecha
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco, etc. Anytime cel: 561-1615.

TA FURA
Elma Matras & Fabriek
matras, box, busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, comedor. Tel: 592-3344, Rondweg 125

TA HUUR
Cas na Madiki comfortabel di 2 kamber.
Tel 564 0458

DIARIO
582-6747







# Tropical Bottling Company a honra nan Empleadonan di Aña 2018.

Lizzi Arends, Alexander Leonard y Andres Melo.

** Diaberna ultimo na Balashi Beer Garden Tropical Bottling Company a honra nan Empleadonan di Aña 2018, kendenan a keda den persona di Andres Melo (Quality Control) Lizzi Arends (MarketingRepresentative Spirits Portfolio) y Alexander Leonard (Sales Representative). Nominadonan: Alberto Bienvenido, Leonte Amaya, Michaelangelo Laurens, Stephany Thiel Ponson, Ricardo Martinez, Ruben Herrera, Jairo Oñate, Elicier Carranza y Arturo Helder. Robert Carrasquero Vice Presidente di META-CORP y actual Director di Tropical Bottling Company a realiza entrega di e premio na Andres Melo, mientras Marketing Manager Yadira Harms Sankatsing a entrega Lizzy Arends su premio y Sales Supervisor Regine Nicolaas a entrega Alexander Leonard. Louis Koolman a briya como MC y Lisbeth Roberts a haci un bon trabao pa coordina e bunita celebracion. Pabien na esnan premia, nominadonan y tambe na tur e balente empleadonan di nos prestigioso compania nacional Tropical Bottling Company.












## AWENOCHI PoetsTV 9:10 Pm.. Telearuba - TDS 13 Curacao..

**LIVE Paranda di Balashi:**

**Rincon Boyz-Grupo di Betico-Robert SBS.**

**LIVE Marriott: Buleria-Icon By Gio.**











# Grupo Magdalena a tene nan celebracion di Pasco

















ORANJESTAD (AAN): E decoracion, y e forma festivo cu tur miembro di Grupo Magdalena a presenta cune e mainta aki, tabata special pa celebra Pasco.

E mainta a bay combina cu musica, cantamento, y mucho mas. E tabata un fiesta ideal pa tur e miembronan a pasa momentonan agradable, den e ambiente di Pasco y Fin di Aña.

E cantamento mes a trece tur hende den dushi ambiente festivo, y na final di dia cada uno a haya un bunita regalo pa bay cune.

Hubert Dirks:

# FTA ta spera di haya un miho actitud for di gobierno pa cu e sindicatonan na 2019



ORANJESTAD (AAN): Hubert Dirks durante un entrevista a splica cu FTA a combersa cu gobierno. Hunto cu mr. Hose Figaroa, abogado di FTA, nan a sinta cu Minister Presidente.

FTA a presenta tur nan puntonan, un lista di prioridad riba tereno social y labor, na e minister di Labor, nan a sinta cu e minister di Husticia, a presenta un lista di punto y a haci un peticion pa atende cu e tema di criminalidad, hunto cu e otro sindicatonan.

Hunto cu e otro sindicatonan, nan a sinta cu e minister di Labor y nan sa cu e gobierno a topa cu'n situacion financiero critico, pero nan ta kere cu gobierno no mester tin ni miedo ni duda, y tampoco sinti su mes demasiado grandi pa sinta cu sindicato.

Prome cu cualkier decision of idea ta yuda so e ta yuda, ora di tin bon relacion cu sindicato. Ta sinti cu gobierno no ta sinti mucho pa sinta cu sindicato, a pesar cu nan a sinta cu minister Glenbert Croes, y relaciona cu e esey ta bin un plan pa Structura dialogo Social Labor, y cu minister di Husticia nan a sinta algun biaha. Pero en principio e situacion di bo pais, segun Sr. Dirks, e direccion di bo pais, e politica cu bo tin di hiba, ta asina importante cu e no por keda den man di politico so. P'esey den un sistema democratico mester tene mas cuenta cu e partnernan, gremionan sindical.

Den e caso aki, Dirks a adelanta loke ta pasando, como miembro di USA (Union Sindical Aruba), a pesar di cu tin biaha ta sinti cu USA no t'ey pero segun Sr. Dirks e ta mas fuerte cu nunca.

FTA ta spera cu nan por haya un miho actitud for di gobierno, pa cu e sindicatonan pa 2019, Sr. Hubert Dirksz di FTA a bisa.

MENU SPECIAL
Diamars 18 Dec.
SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022
Pisca gesmoor cu pan bati of funchi, Half chicken ariba grill cu yuca y maishi, sopi carni

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

TA BENDE
Epica 2008 pa drecha of pa piesa, Afl.2000,-
Tel: 566-2718

CHAPI
Tur hardin general. Corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Tel: 567-5530

MERCADO REPARACION Y SERVICO
NOS TA DRECHA
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
JOSE MERCADO !Any Time!
5696224

NOS TA DRECHA
Wasmachine, frigidaire, cooler, dryer, forno, stoof. Tur tipo di split unit y window.
Tel: 566-4366

CONSTRUCCION
Nos ta traha cas, apartament, cura di cas, pega blokki, pleister, traha dak, pega tiles, verf, klinkers, basha vloer etc. prijs rasonable.
Cel: 563-1650

# Entrega di award na umpirenan cu a sobresali den 2018





ORANJESTAD (AAN) – Diasabra anochi a tuma lugar na Balashi Gardens, e prome Aruba Umpires & Scorers Corps Award 2018. Siguientemente esnan cu a haya un award ta:

Iron Scorer of the year 2018
Madeline Kelkboom.

MVP Scorer of the Year 2018
Ruth Melfor

Most promising umpire of the year 2018
Alexie Simmons

Iron Junior Umpire of the Year
Alexon Simmons

MVP Junior Umpire of the Year 2018
Qurson Dania

Iron Umpire of the Year 2018
Rolando Halman

Iron Umpire of the Year 2018
Giovanni Meulens

MVP Umpire of the year 2018
Sandley Martina

MVP Umpire of the Year 2018
Francis Maduro.

## Esnan cu a gradua pa curso "Papiamento Consciente Basico"

ORANJESTAD (AAN): Fundacion Scol di Idioma a entrega Diploma Papiamento na personal y gerencia di SVb.

E graduadonan Papiamento Consciente Basico -MBO, ta Joanne Bruin, Ruben Krozendijk, Gino Croes, Myron Genser, Edith Anjie, Mimi Williams, Omira Barret, Marysol Thiel, Maritza Luidens, Johnathan Koole, y Marieta Tromp.

Tambe Marcel Romijn, Angelin Ras-Geerman, Tromp Irena, Jeannine Geurtsen, Marlin Krozendijk, Jetty Stegeman, Margarita Orman, Monica Heilbron Barros, Celina Tromp, Lisandra Yearwood, Flanegin Violeta, Every Bernadetta, Guaicaipuro Jimenez, Mariela Engelhardt, Cherryldine Buckley, y Alicia Vrolijk.

Tambe tin Angeline Tromp, Nelva Geerman, Jadira Arenas Blanco, Sandra Stamper, Mireya Loefstop, Laurel Pope, Nicole Trimon, Gilbert Kelly, Magda Bustos, Melisa de Cuba, Cristian Garcia, Denise Peterson, Maria Walle, Margreet Schaad, Jashairo Wernet, Ernand Tromp, Ivy Wolff, Anthony Hill, Lourdes Tromp-Croes, Rona Maduro, Gilly Dijkhoff, Howard Webb (Manager SVb San Nicolas) y Edwin Jacobs, director general.

A gradua pa e curso "Papiamento Consciente Avansa-HBO", Luis Tromp, Hoofd pensioenen.

**Oracion pa awe:**



Señor, duna mi e don pa sirbi mi rumannan den nan nesesidad spiritual y temporal.
Amen




Specialista den seguro di entiero

**Presenta pa:**
**(297) 582-4427**
**info@onderlingehulp.com**





Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente:



**Adelaida Anthonia**
**Diaz Moreno-Werleman**
**Mihor conoci como: "Laida"**
***02-01-1962 - †12-12-2018**

Na nomber di su:
Esposo: Adiel Diaz Moreno
Tata: †Igenio Werleman
Mama: †Presentacion Werleman
Rumannan: Cerilio (Jick) y Justina (Tina) Werleman y famia
Theodora (Dora) y Patricio Wilson y famia
Mechi Werleman y famia
Chita y Joy Winterdaal y famia
Thelma y Gato Curiel y famia
†Emilio (Lin) Werleman
Luti y Chila Werleman y famia
Patricia (Chila) Werleman y famia
†Pascualito (Ito) Geerman
Unico tanta: Helena (Nena) y Ambroso y famia
Omonan: †Minguel Geerman y famia
†Francisco Geerman y famia
†Juan Geerman y famia
†Pedrito Geerman y famia
†Jacintho Geerman y famia
Iha: Jhonatan Curiel
Sobrino(a)nan: Rancheline, sasha, Martha, Melany, Shahire, Andrew, Joyceline, Julisa, Randolf, Angelo, Milangela, Nadin, Charlotte, Prislianne

Swa y cuñanan na Venezuela y Aruba

Manera sobrino(a): Jurvin, Fayara, Justin, Jedrick, (Chicho),
Cherly-Ann, Thiago
Comper y comer: Lubia Curiel y Angela Curiel
Primo y primanan, achter primo y primanan
Su amiga stima: sra. Rosa de Cuba, Ramona Hassel
Ayudante na cas: Alex Kelly
Amigonan di cas: Marvial Hoek, Julio Qraux, Judith Qraux

Su bon bisiñanan, demás famia, conocirnan, Lite Lyfe y Dialise Center Hospitaal

Demas famia: Diaz, Moreno, Werleman, Wilson, Winterdaal, Curiel, Geerman, Webb, van Rooijen, Vrolijk, Suarez, Franken, Ignacio, Perez, Cen, Pesqueira, Rasmijn, Paesch, Dania, Rosario, Ras, Quandt, Paneflek, Kock, Shwengle, Jansen, makay, Coëllo

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos disculpa.

**Ta invita famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia y despedida diamars 18 di december 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues sigi pa acto di cremación.**


**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**





Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di nos difunto stima:



**Jimmy Ruben Webb**
***08-03-1962 - †16-12-2018**

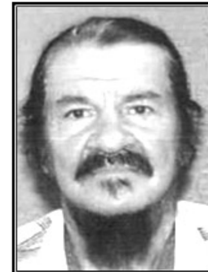
**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



**Tarciso Benato Geerman**
**Mihor conoci como "Cis, Sixto, Pacis, 6/2"**
***07-09-1941 - †17-12-2018**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**




**ARUBA SPORT UNIE**

CU PROFUNDO SENTIMENTO DIRECTIVA Y STAFF DI ARUBA SPORT UNIE
TA ANUNCIA FAYECIMENTO DI:

**SR. CARLOS MODESTO WILLEMS**
TATA DI NOS MIEMBRO DI DIRECTIVA
DI ARUBA SPORT UNIE

DIRECTIVA Y STAFF DI ARUBA SPORT UNIE TA EXTENDE NAN MAS SINCERO PALABRANAN DI CONDOLENCIA NA FAMIA DI E FAYECIDO Y TA DESEA NAN HOPI FORZA DEN E DIANAN DIFICIL AKI.

CU WILLEM SOSEGA NA PAZ.

# Percura pa bo cera bo auto na lock pa no haya sorpresa

ORANJESTAD (AAN): Na Seroe Preto (Paradera) diadomingo marduga pa casi cuat'or presencia di polis a wordo rekeri pa kiebro.

Patruya Oranjestad na yegada a atende e señora denunciante inicial C. Señora denunciante C. a declara cu diasabra 15 December 2018 pa 11'or di anochi el a staciona su auto dilanti su cas na Seroe Preto. E no por corda si el a laga su auto sera si of no atras.

Ta trata di un auto marca modelo KIA SOUL. Su dia siguiente 16 di December 2018 pa mas o menos tres' or trinta di marduga el a bay habri porta auto y a constata cu su Laptop HP mas su credit card di CMB y a demas un tas color blauw cla di marca "Guess" a wordo horta.

E articulonan somenta tabata riba asiento pasahero. Patruya a controla un que otro y a keda constata cu no a haya evidencia di kiebro. E ncorto e denunciante lo no a sera su auto na lock y laga atras.

Keho ta tuma. E cuestion cu ladronicia den auto na diferente ocacion sa wordo adverti pa no laga nada di balor atras den auto, ladronnan ta manera "Samuro" nan ta pasa control kico doño auto a laga atras pa nan forza kiebra drenta grap pertenencia laga atras y baha bay na careda y somenta den scuridad.

En corto nan laga doño auto cu "Man na Cabez".

# Nobena di Pasco andando caba na Koyari

ORANJESTAD (AAN): Grupo di oracion Católico The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un nobena di Pasco na honor di Dibino Ninjo Hesus na Koyari, cual ta bay cuminsa dia 15 December 2018 y ta termina dia 23 di December 2018 y e ultimo dia 23 Dec. 2018 despues di e nobena, nos lo bay tin un celebracion di Pasco cu cancionnan di Gaitas y cu presencia di Santa Claus. Nos lo bay tin oracionnan di Dibina Misericordia y e Rosario na Dibino Ninjo Hesus.

Nos ta cuminsa e nobena tur dia pa 7.30 pm y ta termina pa 8.30 pm. E nobena aki no ta pa muchanan so, pero pa hendenan grandi tambe.

Pesey, nos ta invita tur e mayornan pa bin hunto cu nan yiunan y cu henter famia pa bin pasa e 9 anochinan contento y alegre resando y cantando dilanti di e pesebre na Koyari.



**Volkskredietbank van Aruba**

Nos ta manda nos sincero condolencia na nos colega Richard Betrian pa (motibo di) fayecimento di su madrastra

**sra. Nora Albertine Betrian-Young**

Nos ta desea Richard y demas famia hopi forsa den dianan dificil aki.

Cu sra Nora sosega na paz.




**STAF & PERSONAL DI DEWIT & VANDORP STORES**

TIN E TRISTO DEBER DI ANUNCIA E FAYECIMENTO DI :

**SRA. VDA. ESCOLASTICA SONIA MADURO - MADURO**

MIHOR CONOCI COMO "SHONIA OF TANTE SONIA

*MAMA DI NOS COLEGA SRA. MARLENE MADURO*

NOS TA EXTENDE PALABRANAN DI PROFUNDO CONDOLENCIA NA SU FAMIA Y TA DESEANAN HOPI FORZA DEN E DIANAN DIFICIL AKI

*CU SHONIA SOSEGA NA PAZ*




Cu tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos amigo stima na Punto Fijo Venezuela:

**Sr. Jose Fransisco Perozo Hernandez**

**Y tata di nos empleado:**
**Fransisco N Perozo Rosendo (Perosito)**

Staff y personal di Douhsar N.V.
ta desea su esposa, su yuinan y demas famia hopi forza cu e perdida di nan ser stima.

*"Expresamos nuestro más sentido pésame a las familias."*

Acto di entiero lo tuma lugar na Punto Fijo Venezuela.

**Diario tel: 582-6747**




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di nos difunto stima:



**Raymond Gregory Gomes**
**Mihor conoci como "Pietje"**
***02-03-1973 – †12-12-2018**

**Acto di entiero lo wordo anuncio despues.**




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



**Aura Helena Theysen-Croes**
**Mihor conoci como "Lenny"**
***03-11-1951 - †16-12-2018**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**
**Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.**

**Mundo di Mucha cu Hesus**
**y**
**Hobennan cu e luz di Mundo**

Cu honda pena per conforme cu boluntad di Dios ta participa fayecimento di



**Sonia Maduro-Maduro**
Tante Sonia, Tante Son
Mama di Tanchi Marlene,
Mamai di
Abi y Neika Boekhoudt,
Joane y Gilmar Oduber

Ta invita tur miembro y ex-miembronan y nan famia pa asisti na acto di entiero Diamars 18 dec. '18 pa 2'or pa 4'or di atardi. Nos defunto stima lo ta reposa den misa Inmmaculada Concepcion, Sta. Cruz.

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

E biaha aki ta pechi preto

## Parce cos ta mustra scur pa ladron cu a horta tas di cuero

ORANJESTAD (AAN): Central di polis, diadomingo marduga pa mas o menos 03:20 a dirigi patruya di Noord na un direccion situa na Tanki Flip relaciona cu kiebro.

Patruya a presenta na e direccion y polis atende e señora inicial J. y e ta declara cu e dia en cuestion 16 December 2018 marduga pa alrededor di 01:45 el a spierta debi cu cachonan ta blaf y tambe e ta scucha sonido con glas a kibra.

Control haci a resulta cu desconoci (nan) a desmantela bentana muskita na banda pabao di e bentana schuif, pa asina a kita esaki y despues a hala habri bentana pa a drenta den cas.

For den sala a somenta un tas di cuero color maron den cual tin diferente articulo den dje. Keho ta tuma y recherche tecnico lo wordo notifica.

E intruso a laga atras su pechi preto y esaki ta pa investigadornan revisa, listra pa evidencia pa asina pone man riba e ladron desespera awor e pechi ta den man di autoridad competente pa e wordo condena den corte y traslada pa KIA.

## Camara a capta muher ta horta tas

ORANJESTAD (AAN): Diabierna binti pasa di 12, or di merdia a detene un muher na altura di un pomp di gasolin den area di Banda Abao na Corsow relaciona cu hortamento di tas dia 11 di December den un tienda na Otrobanda.

Camara di seguridad lo a capta e muher ta horta e tas. E muher sospechoso deteni su inicialnan ta J.M.D. naci na Corsow, di 31 aña, el a keda cera pa demas investigacion.

## DPL cera di 24 december 2018 pa 2 di januari 2019

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Progreso Laboral (DPL) kier informa henter comunidad di Aruba y specialmente su clientenan, su orario durante dianan di fiesta.

DPL ta cera pa publico dialuna 24 di december 2018 te cu diaranson 2 di januari 2019.

Entrante diahuebs 3 di januari 2019, DPL lo ta habri back brindando su servicionan manera costumber.

DPL ta pidi tur persona pa tene bon cuenta cu su orario durante dianan di fiesta.

Man bao camisa

# Agente extra ordinario no a vacila pa tira homber cu a bin riba dje

ORANJESTAD (AAN): Cuerpo Policial Corsow a emiti informe relaciona cu lo siguiente. Tabata 14 December 2018 pa 05:21 di marduga, Central di Polis ta haya informe cu un persona a acudi na Post 5 y a reporta cu el a caba di wordo atraca.

Na momento cu e patruya tabata bayendo na e lugar aruba menciona , central a reporta cu a drenta un otro yamada cu e sospechoso di e atraco ta riba Pinosweg.

Na yegada di e patruya policial na Pinosweg, e agentenan a topa un agente extraordinario pa tereno di Isla cu e sospechoso deteni.

E agente extra ordinario a declara cu na momento cu el a mira e sospechoso el a dune ordo pa para pero e sospechoso na su turno a hinca su man bao di su camisa y a cana bin den di su direccion. Mirando e hecho cu e sospecho a keda cu su man bao di camisa y a keda bin den su direccion e agente extraordinario a haye obliga di los un tiro dirigi riba e sospechoso.

E sospechoso a ricibi impacto di bala na altura di su pia parti ariba. Ambulans cu a yega na e lugar a transporta e sospechoso pa policlinica di SEHOS (hospital) pa tratamento medico. Pero cu sospechoso a keda transporta cu ambulans.

Polis a listra e sospechoso y a haya un arma blanco den su saco. Continuando cu e investigacion riba e caso aki pa alrededor di 10' or di mainta riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico , polis a detene e agente extraordinario A.J.E.G. naci na Corsow di 35 aña di edad como sospechoso di maltrato cu arma. E investigacion den e caso aki ta continua.


The LORD is my shepherd; I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters. He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:



**Donicio Dacosta James**
**Better known as:" Djispi or Mosquito"**
**Sunrise: November 11, 1960**
**Sunset: December 15, 2018**

**Date and place of the funeral will be announced later.**

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website: adpatresnv@hotmail.com

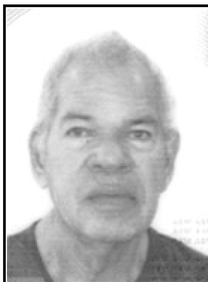

AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



**Gradicimento/invitacion**

Famia ta gradici un y tur cu a mustra atencion durante malesa y despedida di nos ser keri:



**Rosendo "Chendo of Ross" Koolman**

Un danki ta bai na tur e persona nan cu a jama, manda message y cu a hasi un donashon. Na esnan cu ta biba na Hulanda, Brazil, Curacao y Santo Domingo pero tambe esnan cu ta biba na Aruba cu a compaña nos den pensamento. Danki na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente servicio. Un danki special na Sra. Nella y Sr. Gabriel Maduro y e team y famia complete di fundacion Paraiso e cas di cuido busca pasobra e ta serca di cas a esulta di ta un cas mas, masha masha danki pa esey. Tambe nos kier a gradici tur famia, amigo y amiganan y conocirnan cu a demostra nan cariño y atención durante fayecimiento y entiero di nos mama.

Alavez ta invita pa 2 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
**Diamars 18 December 2018 pa 5'or AM na Misa Sagrado Curason na Savaneta**
**Diahuebs 20 December 2018 pa 5'or AM na Misa Sagrado Curason na Savaneta**

Boso presencia ta altamente aprecia.


AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated


# Departamento di Asunto Social durante dianan di fiesta

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Asunto Social kier informa henter e comunidad di Aruba y specialmente su clientenan, su orario durante dianan di fiesta.

DAS ta cera pa publico dialuna 24 di december 2018 te cu diabierna 4 di januari 2019. DAS su servicionan ta continua normal riba dialuna 7 di januari 2019 pa 7:30 di mainta.

Na final DAS ta pidi tur persona pa tene bon cuenta cu su orario durante dianan di fiesta y ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne.


**Telefonnandi DIARIO**
**Tel: 582 6747**
**Fax: 582 8551**



Cu honda pena nos ta participa fayecimento di

**Sr. Policarpo Hubert Kelly**
*Tata di nos colega Humphrey Kelly*

Gerencia y Personal di **N.V. ELMAR** ta manda palabranan di forza na nos colega Humphrey y demas famia cu perdida.
Cu Sr. Kelly sosega na paz.






**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

*Hesus a bisa: Ami ta resurecion y bida. Esun cu kere den mi lo biba asta si e muri.*
*Huan: 11;25*

**Staff y personal di Trecca Car Rental d.b.a. National and Alamo Car Rental Aruba**
**ta anuncia fayecimento di**




# Sra. Yolanda Arroyave Vasquez

"Mihor conoci como Yoli"

***Fiel trahador di nos compania te na su ultimo rosea,***
***nos sentido pesame y hopi forza den e dianan dificil aki.***

Pa su mama: sra. Lenny Arrovaye Vasquez
Su yiunan: Elisabeth Acevedo Arrovaye y famia
Luis Miguel Acevedo Arrovaye y famia
Su rumannan: Norella Arrovaye Vasquez y famia
Mary Arrovaye Vasquez y famia
Su nietonan: Jacobo y Thomas
Su hefe: Enrique Trimon
Su ex-casa: Franklin Dijkhoff
Tur su coleganan di National y Alamo Car Rental
Conocirnan y amistadnan ta ser invita pa acto di despedida di Yoli, awe Diamars dia 18 di december di 8.00 am pa 10.00 am na Aurora Funeral Home.

***Condolencia y hopi forza na su coleganan y famia den e dianan dificil aki.***








*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.*
*E ta hibami den awe trankil, pa mi bolbe haña forsa"* Salmo 23: 1,2,3

A FALLECE CRISTIANAMENTE

# Sr. Carlos Modesto Willems

"Mihor conoci como Cai"
Ex Taxista #7
*04-11-1942 + 12-12-2018



Na Nomber di :
Su Casa: Sra. Mildred Willems - Martinez
Yiunan: Judith Reerink-Willems, y esposo Johan Reerink.
Mitsy McCollum- Willems, y esposo Edward McCollum.
Nietonan: Jeshua, Mia, Moses McCollum, y Jean Carlo Reerink na Hulanda.
Rumannan: Timoteo (Shompe) Willems y Esposa Bernadette y yuinan
+ Francisca Willems (Cassiemira), Titichi y yui.
Emelina Willems (Emma) y yuinan.
Dominica Willems (Denny) e/v Kock, Chen Chen y yiunan.
Olinda Perez y yiunan
Andres Willems, y Mena.
Luisito ( Lucho) Willems, Rebecca y yiunan.
Mariano ( Mario) Willems , Altagracia y yiunan.
Carol Ras, Wawa y yiunan
Roberto Willems, Mary y yiunan.
Rudolf (Dolfi) Willems, Helen y yiunan.
Su suegra: Juana Luisa schotborgh na Santo Domingo.
Su cuñanan: Thelma, Rafael, Carlixta, Jay y demas Famia.

Comer y Compernan Tanta y Omonan.
Su ayudante: Ruth Decena.

Demas famianan: Marinez, Gonzalez, Schotborg, Reerink McColum, Kock, Lampe, Bernier, Solognier, Lacle , Perez, Frank, Erasmus, Ras, Witherspoon, Hopmans, Maduro, Peterson, Decena, Cratz, Gomez, Baten, Hernandez, Pastiño.

Si en caso den nos tristeza nos a lubida algún persona of Famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
**Acto di entero lo tuma luga na misa Sint Anna na noord, Diaranzon dia 19 di Dec -2018, di 2 'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali na santana catolico na Noord. Nos defunto lo reposa di 2'or di atardi den misa.**
Condolencia lo Tuma luga **Diamars dia 18 di December 2018 na Royal funeral Home di 7'or pa 9'or.**
Depues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na Kas.




Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

# Aruba Bank a premia hoben Zyricq cu a bin cu lema di Carnaval







ORANJESTAD (AAN): Otro aña lo tuma luga Carnaval 65 y pa esaki Aruba Bank ta un di e sponsornan principal di SMAC, cu a bin cu un campaña special pa hobennan. E campaña ta pa haci uzo di creatividad di nos hobennan, pa yega na un slogan pa Carnaval 65.

Hopi hoben a participa, siguiendo e criterianan necesario, esta mester a traha un lema sea na Papiamento of combina cu Ingles y mester rima cu 65 y maximal 15 palabra.

Aruba Bank hunto cu SMAC y demas sponsor ta contento di a mira e creatividad di e hobennan di Aruba. No tabata facil pa por a saca e ganado y na final a scoge e studiante di Juffrouw Ann-Jillian, kende ta e hoben Zyricq Lacle di klas 4B di Colegio Conrado Coronel. El a gana varios premio y tambe un cuenta di spaar ABC cortesia di Aruba Bank.

Aruba Bank ta felicita cada un participante cu a bin cu e lemanan sumamente creativo. Pabien Zyricq y disfruta di bo premionan

THE CINEMA
RENAISSANCE MARKETPLACE

LATEST RELEASES

AQUAMAN

ONCE UPON A DEADPOOL

MORTAL ENGINES

SPIDER-MAN INTO THE SPIDER-VERSE

VALID DECEMBER 13 - DECEMBER 19
Visit us online for showtimes & previews

| | | | |
|---|---|---|---|
| SPIDER MAN: INTO THE SPIDER VERSE | NEW | PG | SP SUB |
| MORTAL ENGINES | NEW | PG 13 | |
| AQUAMAN | NEW | PG 13 | SP SUB |
| ONCE UPON DEADPOOL | NEW | R | SP SUB |
| CREED 2 | | PG 13 | SP SUB |
| MARY QUEEN OF SCOTS | | R | SP SUB |
| ELLIOT THE LITTLEST REINDEER | | PG | |
| BACKTRACE | | R | |
| QUE LEON (EN ESPANOL) | | PG 13 | |
| THE GRINCH | | PG | SP SUB |
| RALPH BREAKS THE INTERNET | | PG | SP SUB |
| BOHEMIAN RHAPSODY | | PG 13 | SP SUB |

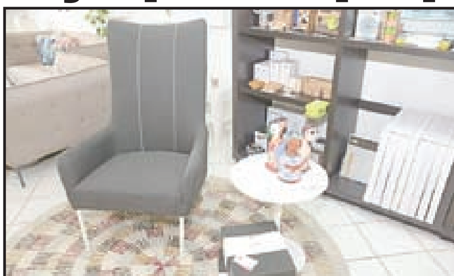
AFL. 7,50 MOVIES, EVERY WEDNESDAY

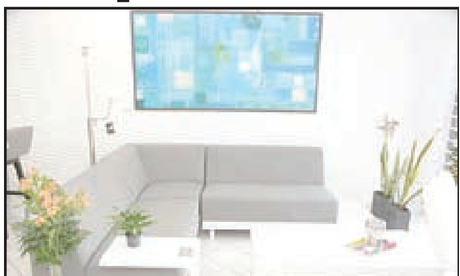
VISIT US AT THECINEMAS.AW OR ON FACEBOOK, KEYWORD: THE CINEMA

# EQ3 a lanza linea di mueble trendy special pa pone pafo di cas

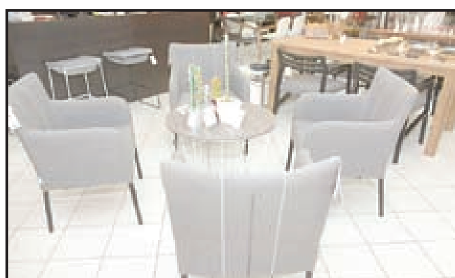














ORANJESTAD (AAN): Recientemente DIARIO tabata presente na un show di e compania di muebles, EQ3, cu a presenta un linea nobo di mueble.

Rene van der Mijde, a splica cu e tienda na Aruba ta un franchise oficial di e muebleria Canades EQ3, cu tin 40 tienda grandi na Canada.

Na Aruba sinembargo e tienda ta chikito, pero e ta precisamente e mesun coleccion. E compania tin mueble pa tur skina den cas. Ademas nan expertonan ta duna conseho y ta haci interior design. Y awor, nan a caba di bin cu un linea nobo, esta "Divano Lounge".

Divano Lounge ta un concepto unico, cu ta mueblenan cu ta parce di ta paden di cas, pero ta apto pa pone pafo. Y segun Rene a splica, e ta bay bon cu e tempo y solo fuerte cu tin na Aruba.

E frame di e mueblenan ta di aluminio pues nunca lo frustia. Ademas e material cu ta fura rond di dje ta suave, y ta parce cu e ta tela, pero mas bien ta Sunbrella. E ta un material cu ta hopi contra solo, y ta wanta humedad, y ta stroba schimmel (hongo) di forma. Y e ta laga awa pasa door, pues ora awa y e stop, bo stulnan pafo dentro di mey ora ya ta seco atrobe. "Nos tin hopi modelo disponible, varios color cu ta disponible, y ta personaliza y duna conseho na cualkier di esaki," segun Rene a splica. E interior design ta duna conseho.

Divano Lounge ta un marca cu ta dirigi riba publico en general, incluyendo Hotel, of Restaurant, of na bo cas. E prijs ta mas atractivo tambe, na opinion di Rene.

# Grupo Flor Bini Bini den ambiente di Pasco








ORANJESTAD (AAN): Grupo Flor di Bini Bini tambe a uni tur su miembronan pa asina goza di e ultimo celebracion di e grupo pa loke ta 2018. Esaki a tuma lugar na Indian Rock Garden. Hopi pabien di parti di DIARIO y feliz dianan di fiesta.






Awe e Oma di mas Sweet, nos Oma Sasha ta di fiesta, nos ta desea Oma, un dushi dia.
enjoy, y hopi bon deseo-nan y Bendicion. Tur Oma su sweet nieto-nan y Opa, y Tanchi Ellen y Ompy Angelo y Elbert y Robert y famia.












# TUR DIA SHOPPING NIGHT TE CU 8'OR



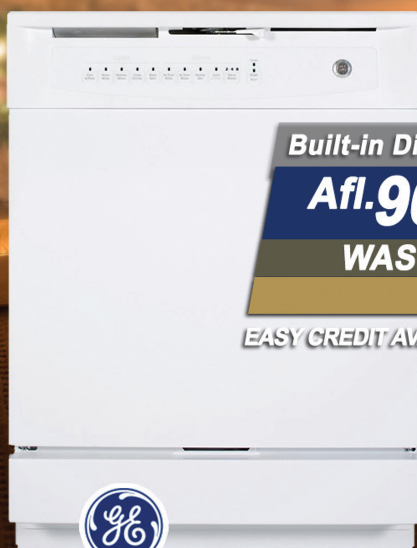

## CAMPAÑA DI FIN DI AÑA

Cu cada compra di Afl.50,- of mas bo ta ricibi ticket pa partisipa pa gana premionan great!






Washer / Dryer combo
Afl.3399,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE



Built-in Dishwasher
Afl.900,-
WAS 1199,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE




Water heater
Afl.550,-
WAS 599,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE








Cuisinart

Cuisinart Steamer
Afl.205,-
WAS 229,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE



LAZBOY

La-Z-Boy Sofa + Loveseat
Afl.3000,-
WAS 3899,-
CASH
EASY CREDIT AVAILABLE




Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. *Tanten cu tin den stock.

AVENIDO MILIO J. CROES 114 . TEL. 521-1180 . FAX. 583-1508
ORARIO: 9AM-6PM DIALUNA PA DIASABRA . INFO@HAGEMYERARUBA.COM


HAGEMYER ARUBA